

Folytatódik az elkeseredett küzdelem Magyarországon a trónért

ALBRECHT JELŐLTÉSÉT A KISANTANT IS SZÍVESEN TAMOGATJA — MUSSOLLINI IS ALBRECHT MELLETT VAN — APPONYI HORMONK LÁTJA V. BELA KIRÁLY GONDOLATÁT — NYILT SZIN- VALLÁSRA SZÓLITOTTA FEL A KIRÁLYJELŐLTET — OTTÓT PÉNZ ZEL AKARJÁK RÁBIRNI ARA, HOGY MONDJON LE MINDEN JOGÁRÓL — ALBRECHT PÉNYES, SÓT KIRÁLYI MÓDOT IGÉR NEKI, HA LEMOND A TRÓNRA — SÓTÉ A HELYZET MAGYARORSZÁGON

Budapestről jelentik: Az anugy is igen sötét magyarországi helyzetet, most a küzdelem álló királykérés teljesen megnyomorította. Az emberek attól félnek, hogy a most már mind nyitabban fellépő királyjelöltek a teljes nyomorba és szerencsétlenségbe döntik Magyarországot.

Egyelőre azonban erre még csak gondolni sem lehet, mert ebbe a kisantant semmilyen szín alatt sem egyezne bele. Mussoliniról nem is beszélve, aki a faszista érzelmű Albrechtet tüdővizen keresztül hajlandó támogatni.

Albrecht hívei tapogatóztak a kisantantnál, ahonnan azt az információt kapták, hogy ő jó szemmel nézi Albrecht mozgulását, mert helyesnek egyrészt minden olyan mozgalmat, ami Magyarországot behírlő győngyit, másrészt pedig Albrechtet elég jelentéktelen embernek látják ahhoz, hogy király lehessen és tőle nem feltétlenül nehezen megszerezhetők a jogok, azonfelül az ő kezében elegendő bizalomnak látják Magyarországot teljes összeomlását.

Az egész dolgot csak a teljességgel, már eddig is teljesen lerongyolódott és kifosztott magyar nép fizethet rá, azzal pedig a királyjelöltek, a magyar kormány és a többi hatalmasok igazán nem sokat törődnek.

Apponyi Albert, akinek neve most a sötét magyarországi helyzetet elodátni az "ősz" jelzőt, mint ahogy Deák Ferencet "bölcs"nek neveztek (egyébként igazuk van, mert amilyen böcs volt Deák Ferenc, olyan ősz a derék Apponyi) rosszaság és helytelenség Albrecht kisdéj játékait. Nem azért, mert talán nem tesszen neki a gondolat, hogy király legyen Magyarországon, hanem az ősz államférfi Ottósként akarja a magyar trónra látni és nem Bélskát.

Még a Somogyi-Bacsó-féle usztatás hullámai sem csillapodtak le, tehát egyelőre egy újabb nagyszabású gyilkosságra gondolni sem lehet.

Apponyi Albert, akinek neve most a sötét magyarországi helyzetet elodátni az "ősz" jelzőt, mint ahogy Deák Ferencet "bölcs"nek neveztek (egyébként igazuk van, mert amilyen böcs volt Deák Ferenc, olyan ősz a derék Apponyi) rosszaság és helytelenség Albrecht kisdéj játékait. Nem azért, mert talán nem tesszen neki a gondolat, hogy király legyen Magyarországon, hanem az ősz államférfi Ottósként akarja a magyar trónra látni és nem Bélskát.

Apponyi Albert nyílt levélben szólította fel Albrechtet: nyilatkozzon, mi igaz a közsa pletykákból, akar-e magyar király lenni?

Az ősz államférfi levélre eddig még nem érkezett válasz és minden valószínűség szerint Albrecht csak alkalmas pillanatra vár, hogy trónigényét Ottóval szemben nyíltan is hangoztathassa.

Közben azonban már Albrecht ügynökei megkönyörültek az anyakirálynót, Zitát és azt az ajánlatot tették neki, hogy Ottót mondassa le minden igényéről, aminek fejében Albrecht arra kötelezi magát, hogy királyi elutasításról gondoskodik nemcsak Ottónak, hanem egész családjának.

A legitímisták Apponyi vezetésével most attól félnek, hogy Zita maga is reménytelennek találja fia királyiságának ügyét és az anyagi előnyök miatt esetleg hajlandó lenne mindent feláldozni.

Ezért, most azon dolgoznak, hogy a kis Ottót valahogy Magyarországra csempéssék, ami szerintük óriási lelkesedést váltana ki és ha a kisfiu állandóan otthon lehetne, nagyban erősítené Albrecht törekvéseit.

BANDITA-JÁTEK KÖZBEN

Toledoból jelentik: A 14 éves Leda McDele meghalt a Mercy Hospitalban, ahová azért került, mert a jászotársra, a 13 éves Bennie Newcomber rácsattintott egy "töltetlen" nek vélt revolver bandita-játék közben. A revolver elsült és a lánykát halálosan megsebesítette.

Kensworthy ezredes, aki arról híres, hogy szeret kellemetlen igazságokat vágni a kormány fejébe, interpellációjában élesen megtámadta a kormányt a könnyelmű eljárás miatt és megróttá Me Neill pénzügyi államtitkár is, amiért megengedte, hogy az angol kormány rovására mások csaljanak sulyos ezreket.

Londonból jelentik: Érdekes apróságok derültek ki arról a filmről, amit a locarnoi szerződés aláírásáról készített Londonban.

McNeill pénzügyi államtitkár jelentést tett ugyanis az alsóházban az ügyről. Ebből a jelentésből, kiderült, hogy a nagyértékű történelmi filmért az angol kormány nevével szemben kevés összeget, mindössze 750 dollárt kapott. Még ebből a kis összegből is lement valami költség és kezelés címén, úgy hogy az államkasszába ténylegesen alig hatszáz dollár folyt be.

A mozitársaság tehát csak a nyers költségeket fizette, tehát valójában teljesen ingyen jutott birtokába a nagyértékű filmnek.

Belgrádból jelentik: Jugoszlávia sok részén földrengés pusztított. Az Adriai tenger mentén, különösen sok volt a kár.

Beszéde végén kijelentette, hogy máskor jobban fog vigyázni és jobb üzleti szemléssel szeretne legközelebb tanúságot tenni.

Az ezredes erre azt a nyílt kérdést intézte a dadogó pénzügyi államtitkárhoz, hogy hajlandó-e a kormány határozott ígéretet tenni arról, hogy ezentul a történelmi filmek jogának megszerzésére nyílt pályázatot fog kiírni?

McNeill erre azt válaszolta, hogy a nyílt kérdésre nem felelhet hasonló nyíltsággal, mert a dolog nemcsak tőle függ. Annnyit azonban már most is leszögezhet és megígérhet, hogy komolyan fognak foglalkozni a dologgal és mindent el fognak követni, hogy a jövőben az ilyen baklövéseknek elejét vegyék.

Az igazság azonban az — fejezte be szavait az államtitkár — hogy ilyen dolgoknál a kormánynak nem szabad üzleti szempontokat tekintetbe venni, mert a néhány dolláros nyereségnél fontosabb, hogy a történelmi értékű jeleneteket az utókor számára megörökítsék.

Willam Damage magyar. bányász Lovesville közelében beugrott a Monongahela folyóba, ahol félóránig uszott, míg végre barátai rá tudták beszélni, hogy másszik ki a jéges vízből és kapaszkodójáék becsónakjába. Mikor partra ért, Luikart állami esendőrt letartóztatta és előállította a bíróságra, ahol részegség miatt 1 dollár pénzbírságra ítélték. A bíró a részegsége elég bizonyítéknak találta azt, hogy Willam Damage beugrott a hideg vízbe.



~ SZENT ÉJJEL... ~

Szent éjjel...
Csendes éjjel...
Békesség és
Baldogság az embereknek

Bojkottálni fogják Red Grange filmjeit

Am amerikai mozioknak nem kell a mondvascinált mozihős, a footballistából, mesterségesen népszerűvé lett Red Grange. — Az Arrow Company azt nyilatkozta, hogy nem törődik a bojkottal. — Red Grange hallgat

New Yorkból jelentik: Amerika moziin hazájának tulajdonosai rossz szemmel nézik a mesterségesen előállított "star"-ok, Red Grangenak mozi váló szereplését. Minden erejükből meg akarják akadályozni, hogy a vöröshaju footballist: bekerülhessen a moziba és a moziutalajdonosok szövetsége határozottan kimondta, hogy nem kötnék előjegyzéseket a Red Grange-féle filmekre.

ziskoknak semmi közük ahhoz, mennyit fizetnek nek a képeért.

Ugylátszik a nagy lábos dának nem lesz olyan könnyű bejutni a moziba, mint ahogy eleinte látszott, mert hiába ké szítik róla a legrosszabb képeket is, mégsem lehet sikere ha egyszer nem akad majd mozi Amerikában, hol elődjái a képeket.

Majd ha az első kép készen esz, meg fogják tudni, mit kell nekik fizetni kölcsöndíj gyantát és ha tetszik, megfizetik, ha nem, azzal sem sokat törődnek.

A moziutalajdonosok szövetsége felszólította az Arrow Production Companyt, hogy adjon bizonyítékokat arra nézve hogy Red Grangeval a szerződést valóban úgy és olya feltételek mellett kötötték meg ahogy azt az angol lapok megírták.

A vállalat erre azt felelte hogy ők ebben az ügyben nem hajlandók egyetlen lépést sem tenni azt felelték, hogy a moziutalajdonosok szövetsége azért akarja lehetetlenné tenni a Red Grange-féle filmeket, már jóelőre, mert az egész felfújott ügyet egészégszerűen tartják az egész üzletükért és azért "red" tulajdonosok a publicitást kapott, ami a közönség figyelmét vonja magára.

ÍTÉLET FRIGYES FŐHERCEG ELLEN

Bécsből jelentik: Frigyes főherceget, Albrecht főherceg édesapját beperelte háromszáz nyugdíjas alkalmazottja az osztrák bíróság előtt. Azt kívánták, hogy a bíróság valószínűleg, tehát békéértékben ítélje meg nekik nyugdíjukat. Frigyes főherceg papírokörében fizette őket, jöhetlen óriási vagyona van még mindig és így valójában csak nyugdíjuk egytizedét fizették meg nekik.

GYILKOS MERÉNYSZER

Kaldorf és Lorenz, német faszisták gyilkos merényszerét akarják elővenni Strassemann német külügyminiszter ellen. A két ember, akik gősszónak elkövetették szökésüket, nem kerülhetek el a soruktól, mert az utolsó pillanatban sikerült megakadályozni a merényszer és mindkét főtölték letartóztatották.

A "legyőzött" német helyzete kitünő

Németország napról napra fejlődik és messze mag mögött hagyta a "diadalmos" Franciaországot. — Minden győzelem relativ. — A német erő és energia diadala. — Egy német márkáért hét francia frank. — Németország helyzete elsőrangú. — Franciaország napról napra szűkül. — Nagy a halandóság Franciaországban. — Németország bizalommal nézhet a jövő elé. — A francia kormány tehetetlen

Berlinből jelentik: Minden relativ a földön. Soha az a mondas, hogy győzőköl lesznek a legyőzöttek és utolsókból az első, nem volt annyira aktuális, mint most Németország és Franciaországra vonatkoztatva.

Az igazság az, hogy hogy a "legyőzött" Németország minden tekintetben sokkal jobb helyzetben van, mint a "győztes" Franciaország, ahol a gazdasági bajok mellett állandó politikai válságok is vannak, mert minden bajért a kormányt okolják.

FÖLDRENGÉS SZERBIÁBAN

Belgrádból jelentik: Jugoszlávia sok részén földrengés pusztított. Az Adriai tenger mentén, különösen sok volt a kár.

NINC S MEGEGYEZÉS FRANCIA ÉS OROSZORSZÁG KÖZÖTT

Párisból jelentik: Csicserin orosz külügyminiszter látogatása Párisban sok kommentárta adott alkalmat. A francia külügyminisztérium a híresztelésekre vonatkozólag most nyilatkozatot tette közbe, melyben tagadja, hogy Oroszország és Franciaország között megértés jött volna létre. Annnyit beismer a francia külügyminisztérium, hogy előzetes tárgyalások kezdődtek, de ezek egyelőre csak arra vonatkoznak, hogy a szovjet tartózkodják a francia földön való kommunista igazgatástól.

ELITÉLTEK EGY MAGYART

Willam Damage magyar. bányász Lovesville közelében beugrott a Monongahela folyóba, ahol félóránig uszott, míg végre barátai rá tudták beszélni, hogy másszik ki a jéges vízből és kapaszkodójáék becsónakjába. Mikor partra ért, Luikart állami esendőrt letartóztatta és előállította a bíróságra, ahol részegség miatt 1 dollár pénzbírságra ítélték. A bíró a részegsége elég bizonyítéknak találta azt, hogy Willam Damage beugrott a hideg vízbe.

FORD FÉMBŐL KÉSZÜLT LÉGHAJÓT AJÁNL OOLIDGEKNAK

Washingtonból jelentik: Henry Ford nevében egy tervet fognak bemutatni a Fehér Háiban Coolidge elnöknek egy tiszta fémből készült kormányozható léghajóról, mely nyozható léghajóról, mely olyan nagy, mint a Los Angeles és biztosabb, mint bármely eddig készített légi jármű. A tervet titokban készítette el W. B. Mayo, Ford fő mérnöke.

AHOL NEM SZABAD

Los Angeles, Cal.-ból jelentik: — Richardson bíró 10 dollár bírságot szabott Edward Slatterey, akit az alatt a vád alatt állítottak eléje, hogy lövésny-szaklapot olvasott.

MAGYAR HIRLAP
 Cedar 3510 A SEMI-WEEKLY Cadillac 7667
 ISSUED EVERY TUESDAY AND FRIDAY
 Address — Cms: 501 LARNED ST., cor. 1st St., Detroit, Mich.
 Publisher Editor Szerkesztő: **Királyhegyi Pál**
 Kisdó) **Féder Antal**
 Rates of Subscription — ELŐFIZETÉSI ÁR:
 \$3.00 per year — egy évre Canadában: \$4 a year — egy évre
 \$1.50 a half year — félfévre \$2.00 a half year — félfévre
 Entered as second class mail matter at the Post Office of
 Detroit, Mich.

Karácsony

Jó leírni a szót: Karácsony, simogató, nagy sok szeretettel. A szó és a fogalom mögötte, nem lehet közhelye soha és nem kaphat el az állandó használatban. Minden esztendőben megújul, új fényt, tartalmat és jelentőséget kap az ünnep, a világ legszebb ünnepe.

Karácsony volt, mióta csak emberek élnek a földön és lesz, amíg csak az utolsó szikrája ki nem hal az életnek. Volt az első karácsony előtt is karácsony. Csak az ember, a primitív ősember nem tudta, milyen nevet adjon neki, csak érzett valami szokatlan és furcsa meleget a szíve körül, csak tudta, jó lenne adni valamit, valami szépet, hóbaltat talán, kagylót, vagy akármit a nőnek, kedvesnek, akárcsak. Csak adni van, csak megmutatni valamilyen formában, hogy jó élni, hogy jó tudni; van fű, van virág, van nápsugár és van hó is, van ez az egyetlen, nagyszerű és csodálatos élet, de jó, hogy így van.

És ha szomorúság jön is néha, ha bajok is vannak, ha fáj néha az élet, ha nem jó körülnézni és látni az embereken a szomorúságrekedet; akkor születik meg újra a karácsony magasztos ünnepe, akkor támad az az érzés, hogy jó volna odaadni dolgokat, vagy mondani valami szépet, vagy kívánni valami jót, hogy az a nehéz, szomorú vonal, az a redő a homlok körül, az a bágyadt tűz elűnjön, rövid időre legalább.

A Karácsony a legszebb, minden ünnepek között és már régóta az a helyzet, hogy nincs valláshoz, vagy felekezethez kötve, mert kihalásította magának a karácsonyt az emberiség szűkebb fele, birtokukba vették a jók, kedvesek, szívesek, magukénak tekintik az embereket.

Igy karácsony táján feltekád mindenkiben valami nagy sok, eltöltött jóság, megéri a Szépség, amire az esztendő alatt nem lehetett figyelni, pedig megvolt, de a szeretet és jóság, az adós vágyának gyenge megnyilatkozásait elnyomták erősebb, durvább hangok; pénz kellett és verekedni kellett kenyérért és jött az irigység és jött a Fajás és jöttek ezek a sötét hatalmak, tömölt, hosszú sorban és az emberek szívében lassan haldokolt a Szeretet.

De a karácsony az a csoda, ami nem enged meghalni a szépet és jót, ami titokban, lapulva, alázatosan, szerényen, megvan minden emberben és minden esztendőben ebben az időben kívívárogzik, szépre, nagyra, a karácsony, a szeretet fája.

Jobb élni ilyenkor, izesebb és szebb az élet, mikor az uccák tele vannak siető, fázó, izgatott emberekkel, akik mind szeretettel vesznek az üzletekben, a kék el akárcsak felejtik a bajokat, amik ha vannak is, ijedten és gyóván bujnak meg a karácsony hírének közeldetére.

Mert nincs szebb valami az életben, mint adni, adni, akármilyen és látni, hogy derül föl a megajándékozott arca, látni, hogy rohannak ijedten a sötét hatalmak, amik elállják az egész évben a Nap útját.

Külsőségeiben is szép ez az ünnep és a külsőségek vannak olyan szépek, hogy az ember nem tud elzárkózni előlük és a karácsonyfa gyertyáinak fénye ki-világítja az emberi szíveket is.

Mert a legcinkább ember is, aki nem hisz istenben és nem hisz vallásban, akinek nincs ünnepe soha, aki nevet fölényesen és nagy magabizással az emberek apró babonáin, apró örömein, aki úgy érzi, hogy lenézheti ezt az egész lelkes és örülő csoportot; annak a szívében is megszületik valami csodálatos új vágy, valami soha nem érzett meghatottság azt is hatalmába keríti, ahogy elnézi, amint a meghalt emberek belebámulnak a karácsonyi fényességbe.

A baj csak az, hogy sokan vannak úgy, hogy a karácsony után, a szép feldisített, ragyogó fenyővel együtt: szemétre dobják a karácsonyi gondolataikat is, szemébe kerül újra a szeretet és megértés vágya, szemébe zúllik a sok jókívánság és megint vární kell a Szépségnek, a Jónak, egy esztendeig, hogy újra fel-támadhasson.

De még így is, még onnan is feltámad újra, győztesen, diadalmasan az egyetlen, a legszebb, a minden életék célja és tartalma, a boldog és boldogító SZERETET.

Karácsonyi álom

Nem is volt semmi szokatlan rajta, egész természetesen feszült a gyönyörű új ruha és olyan természetes, megszokott mozdulattal járkált a karácsonyi forgatagban, a siető, fázós, ajándékkereső emberek között, mintha csak közéjük tartozott volna.

A jótékonykodásnak nincs semmi értelme. Minden szegénynek annyit kell adni, hogy egész életében át boldog, nyugodtan megélhesse. Nem alalmazná. Aki nem tud dolgozni, azt majd az Intézet fogja eltartani. Aki tud, annak lesz munka elég és friss, vetett ágy és finom ételek, hiszen az emberek nem nyomorra, nem bajra, nem vergődésre születtek. Ez a karácsony lesz a legszebb, ez a karácsony lesz az egyetlen ÜNNEP, ettől a naptól kezdve új időszámítás kezdődik, innen fogják számítani az emberek a boldogságot.

egy máj meg fog nyitni a menyézet és lassan cukrok és apró, értékes ajándékok esnek majd a magasból. Nem kell verekedni érte, hiszen jut mindenkinél elég, nem szabad rosszalogni gyerekek.

A jótékonykodásnak nincs semmi értelme. Minden szegénynek annyit kell adni, hogy egész életében át boldog, nyugodtan megélhesse. Nem alalmazná. Aki nem tud dolgozni, azt majd az Intézet fogja eltartani. Aki tud, annak lesz munka elég és friss, vetett ágy és finom ételek, hiszen az emberek nem nyomorra, nem bajra, nem vergődésre születtek. Ez a karácsony lesz a legszebb, ez a karácsony lesz az egyetlen ÜNNEP, ettől a naptól kezdve új időszámítás kezdődik, innen fogják számítani az emberek a boldogságot.

magokkal volt megrakodva, biztosan neki viszi. Persze, karácsony van. Hazamenni nem volna rossz, igaz, nem fűtenek a szobában. Könnyűből azért mindig a kis jó melegség. Hírteljesen nyugodtan beállhatok a szobámba, nem szólhat senki, egy ször nem tartozom a nagy barátságos, noszolyogni, valahány megfigyelt a szoba árát. Sok az egész, könnyen elő lehetne teremteni, ha lenne. De nincs. És a víz halkán szivárog. Most az egyszer talán nem lesz baj — gondolja János — hiszen karácsony van és majd megmagyarozom, hogy holnapra biztosan lesz munka, eddig se az én hibám volt, akartam, de nem lehetett. Holnapra lesz munka és majd előleget lehet talán kérni, ezt megérti a háziasszony, nem lehet az embert lakás nélkül hagyni karácsony éjszakáján. Ez a gondolat új erővel töltötte meg és még kicsit reszkette, nagy belső lázzal nyomta meg a csengő gombját.

Az ajtó ijedten kinyílt és a háziasszony, mikor meglátta Jánost, először a pénzt kérte. A következő pillanatban pedig hangos szitok között, nagygon erőszakos mozdulattal csapta be az ajtót és János már kiesít ködösen hallotta, amint távolodnak a léptei.

Lebotorkált az uccára és a hideg előtt fáradtan lehullott a hideg földre.

Karácsony van most az egész világon — gondolta homályosan.

Nagy pelyhekben, halkán, fehérén és vakító fényességgel hullott a hó, hullott egyre, mintha be akarna tetetni az egész világot...

— Látod, kedves, ez itt a Mennysorság, amit ígértem. Az ott a Boldogság, nezz odaadom, neked találtam ki.

GAZDAGSÁG

Irtá: KELEMEN VIKTOR

Az én szobám kicsinyke és szegényes, olyan szerény, mint étem bus sora, nincs benne szőnyeg, padlója se fényes, egy ágy-asztal-szék minden butora, a falait festmények nem borítják, nincs tükör, csiszolt, velencei, s bár benne árván elfeledve élék: a legszebb álmok mégis az enyémek.

A kalapom napszitta, esőverte, a sétataplám egy paraszti bot, kiszolgált, hü cipellöm sarka ferde s az öltözékem elnyúlt és kopott, de szívem rejtekén és két szememben a szent tűz lángja rendületlen ég s mielőt ruhámon nincsen semmi bőség: a szellemem van előkelőség.

A pénztárcámnak nincsen sosem dagánya, nincs kincsem, marhám, semmi földi jóm, s bár csak magyarázó ingó árnyalóm, mégis tenger kincsét hordoz galimom: mert a szívened megváltó aranyja s az öröm halk zenéje az enyém, s enyém a nap, az ég, a végtelen szép, egy lány szerelme és a végtelenség.

Jó, jónak lenni, hiszen akármennyit ad, sohasem fogyhat el, amíg a szívének kincséből telik; az meg — érezte — ki-mérhetetlen.

Persze, a betegekkel baj van. Mindenkét nem lehet meggyógyítani. Pedig a beteg is ember, annak is éppen úgy joga van az élethez, mint az egészségeseknek. Ezen nem lehet azonnal segíteni. Majd építetni fog szanatóriumokat, intézeteket, ahl híres orvosok fognak tanítani és ők maguk is kísérleteznek majd, hogy a minden baj okát meg tudják állapítani.

Az igazság az, hogy bajok se lennének, ha az emberek állandó karácsonyt tudnának teremteni, ha jók lennének és türelmesek, ha nem bánatnák szeretőn tudjon.

Ez volt az alapja mindennek. A többi már könnyű volt, mint az álom...

— Itt nem lehet aludni, hé, hiszen megfagy a földön ebben a nagy hidegben. — Hallotta János a rendőr durva, erős hangját és ijedten próbált talpra ugrani. Nem ment könnyűen, mert a feje szédült, még félálomban volt egy kiesett és a lábai reszkettek. Egyszerre a nagy kínos éhséget is megérezte, ami már akkor ki tudta menni ideje, mikor ide lehullott erőlenül a földre, már akkor jelentkezett.

Valahogy talpraállt János, de már az első lépésnél fel-szisszent. Kínos nyirkosságot érzett az egész testében, a föld, mintha ki akarna szaladni alóla és a lukas cipővel is bajok voltak, mert minden lépésnél érezte a hideg karácsonyi hó nedvességét.

Egyszerre felfigyelt. A Nő ment el mellette, hidegen, előkelően és elegánsan, nagy cso-

HÁZIASSZONYOK KALAUZA

Irtá: ISABELLE KAY
 A magyar háziasszony itt Amerikában bizonyos fogad minden gondolatot, mellyel tudását, anyai és háziasszonyi kötelességeit teljesítése körül fejlesztheti. Ebben a rovatban minden héten egy cikk jelenik meg, amely minden jó magyar háziasszonyt érdekelni fog.

81-İK SZÁMÚ KOZMETIKUM

Főzöreceptek:
 A leves egy nagyon jó étel ebédre. A paradicsomleves, krém mel, mindig kedvelt volt, a bab és borsóból izletes étel lehet készíteni, a kukorica és krumplijel tejjel lehet összekeverni. Leves, bran muffins és gyümölcs, nagyon egészséges kombináció ebédre, vagy vacsorára. Ha valaki nehezebb ételt is szeretne, akkor tegyen brant a levesbe, vagy szendvicseket is szolgáljon fel az ebédhez. Csak azt válassza, ha sült hallevest próbálja ki, a következő receptet az ebédhez használja.

Sült bableves
 3 csésze hideg sült bab
 3 pint víz
 2 szelet hagyma
 2 csomó celery
 1/2 csésze meghámozott, főtt krumpli
 2 kanál vaj
 2 kanál liszt
 1 kanál chili szósz
 só

Tegye a babot, vizet, hagymát és celeryt egy edénybe, hagyja ott, amíg felforr és ezután főzze harmadig percig. Ekkor adja hozzá a paradicsomot és chili szószot izeztse meg az egész sóval és borsal és főztesse meg a vajjal és liszttel együtt.

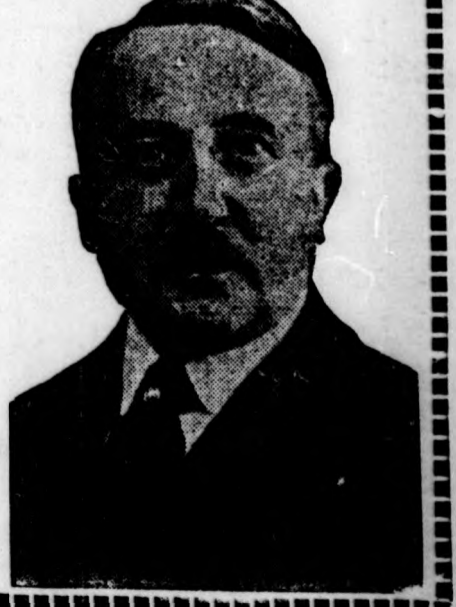
Konyhai tanácsok
 Mielőtt feltörne egy kókuszdiót, tegye a sütőre és melegítse meg. A héja ezután könnyebben lejön.
 A narancshéjat sok mindennel lehet használni. Kevés cukorral összetörve, lehet használni sütemények és puddingok izeztetéséhez.
 Ha a konyhában levő vizesap hirtelen kilyukad, tegyen egy darab tapet a luk körül a fease be sshellacal.

Háztartási tanácsok
 Festék által okozott foltokat úgy kell ruháról eltávolítani, hogy bokenyűk a foltos részt parafinnal és erősen dörzsölgék. Ezután rendszeren kimosass az egészet.

A KÖVETKEZŐ GYÁRTMÁNYOKAT ÁJANLUJUK:
 Mi ajánljuk a Borden's Evaporated tejet, mert ez a legkényelmesebb formája a tejnek, tiszta és gazdaságosabb, mint bármely más. Főző és sütiészeti célokra éppen olyan jó, mint a friss tej. A kávéban nincs párja. Legközelebb kérjen a fűszerestől Borden's Evaporated tejet, ha fűszert vásárol.

SZATMÁRY

Közkedvelt Patikája
 7914 West Jefferson Avenue
 a László szivar-üzlet mellett.
 Oda menjen, gyógyszerre és tanácsra van szüksége.



BOLDG KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS BOLDG ÚJÉVET KIVÁNOK BARÁTAIM, ISMERŐSEIM ÉS AZ ÖSSZES DETROITI MAGYARSÁGNAK

Jostich Rudolf

CONTRAKTOR
 ÉPÍTÉSI
 VÁLLALKOZÓ
 8156 Burdeno

Karácsonyi csoda

IRTA: KARINTHY FRIGYES

A béna kínlóva nyújtogatja görbe karjait, a sokaság várt és kíváncsian hallgatott. Ő pedig megállt a béna előtt, tűnődve nézte darabig, aztán megszólalt.

— Kelj fel és járj.

A béna nyújtózott, esontjai ropogtak. És felkelt és megindult és eltűnt a sokaság között.

Később, a külváros egyik zugában, sárga, porladó fal tövében összeesett ember feküdt — megállt előtte, kinek beleiben a gyehenna tüze égett és testét ellépték a fakétyek. Megállt előtte, tűnődve nézte és hus kezével érintette homlokát. S a gyehenna tüze kiindult és a fakétyek leváltak testéről és összességürodtak és eltűntek.

Ekkor a szomszások üvöltözni kezdtek a sivatagban, s leugyogtak a földre, mert hat hónapja bolyongtak immár. Leugyogtak és elfeküdték nyelvük kilógott — fejükkel a sziklafalba verték, hogy meghaljanak. A dögök hangokat visszaverték a bércek — ő a tó tulsó partján állt és felütötte fejt. Aztán megindult, átsietett a tavon — saruja alig érintette a vizet. S a kősziklához érve, páleájával kopogott rajta s a kőszikla nyögni kezdett: meg-rázkódott és elolvadt és megrepedt és repedését át zokogva nyílt meg a forrás.

S jött ötezer éhez és fenhangan kiáltozott és zuglódott — s a sáfárok remülten futkostak esarnokaikban, mert őt kenyer volt csak, a többi elvitték a gazdagok. És szólt nekik: vigyétek és osszátok el! És mire beakonyodott, a sokaság sátrat vert a városon kívül és békesen és jóllakotán elszenderedtek a sátorokban.

De a pénzverő leánya mégis holtan feküdt ravatalán, harmadnap, harmadéj: — jajga tők és siratók között. És az ő szerelme alétan hevvert a ház küszöbén és könnyeitől izapos lett a küszöb és senki át nem léphette. És ekkor megjelent a küszöbön és esedesen mosolygott. És szólt: A leányzó csak alszik. S a fehér gyöves zizegve omlott az ágy lábához és a pénzverő leánya felült és álomittasan nézett körül. És talpraszókkent az ő völegénye is és hangos szóval kiáltotta a szerelm szavát: mert elhitte, amit látott.

És ekkor düböröge megindultak a hegyek és utra keltek és hosszú sorban, mint tenger hullámái, siettek a tenger felé, a pusztaságon át — és mikor odáérték, a tenger elnyelte őket. A hó pedig elolvadt és tiszta méz esurdogált a fákról — a csillagok akkor futkosni kezdtek az égen s volt, amelyik a földre esett; s aki lámpás nélkül bolyongott az éjszakában, felvett egy csillagot s messze bevillágitotta az utat magának. És aki fázott, kinyújtotta kezét és belemarkolt a napsgugába és keblébe rejtette: mert a napsgugá folyékony lett és fürdeni lehetett benne a didergőnek.

A pénzverő leánya pedig tágramerezgett szemmel megindult, hogy kövesse őt: s midőn az ő szerelme szólt hozzá, hogy karjában visszatartaná, nem felelt az ő szerelme-sének.

És másodnapra utólérté őt a pusztaságban. És ő szólt a leányzó: Menj vissza a te szerelmesedhez. És a leányzó szólt: Téged akarok követni. És ő kérdezte a leányzót: Szomjas vagy és éhes? És a leányzó felelt: Étel és italt akarok adni Neked. Mert lá-

tom, hogy szomjazol és éhez és fázol, emberfia. Jöjj a forráshoz, hogy itald adjak és lábadat megmossam langyos vízzel.

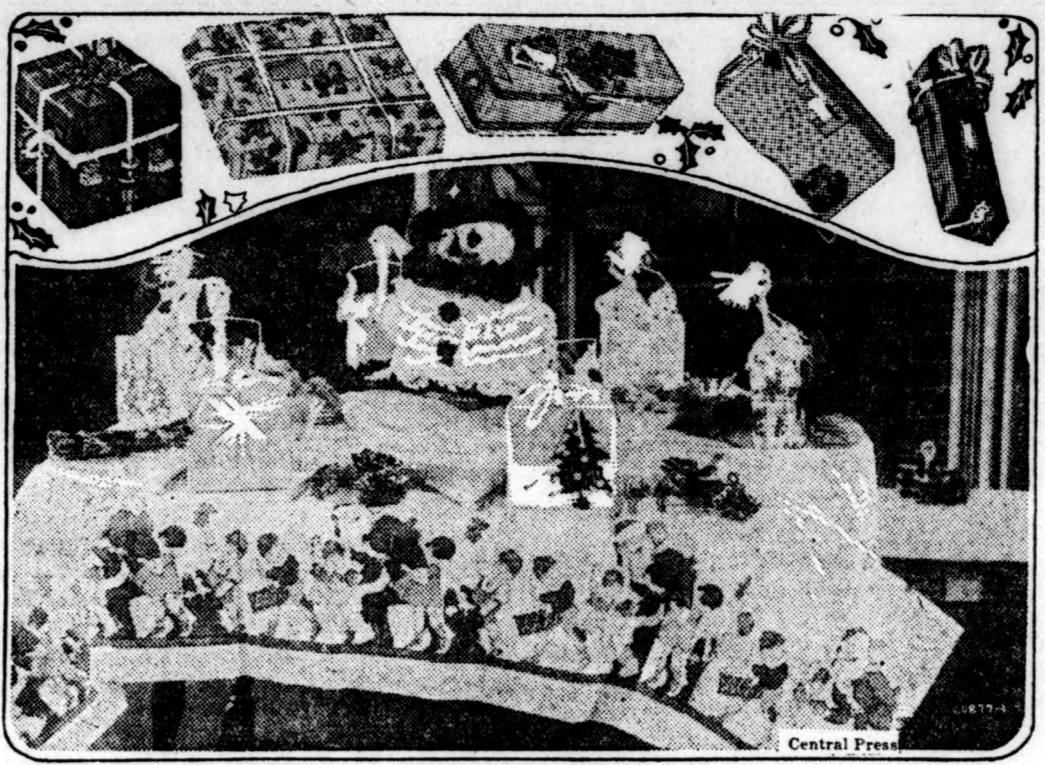
És mikor a forráshoz érték, a leányzó kinyújtotta kezét, hogy tenyerébe merítsen s odartarta neki: és a forrás vize elapadt és a szikla megkeményedett. És az emberfia meg-szomjazott.

És mikor gyümölcsöskertbe érték, az emberfia kinyújtotta kezét, hogy gyümölcsöt tépjen magának — s a gyümölcsök összesháradtak és lefonyadtak a fáról. És ötezer kenyér fe-küldt és ötezer tömlőben bor — és mikor felé akart harapni, eltűnt az ötezer tömlő s a bor kiömlött a földre. És nyújtottak neki ételt és italt és az ő karja megdermedt és meg-bénuult és nyelve szápadlásá-hoz tapadt. És fellángolt a gyehenna tüze az ő testében.

És a fegyverek vize nyujtotta felé és a víz ecetté változott. És a folyóvíz megállt és megdermedt az ő medrében — és az ég kárpítja megrepedt és a nap megállt az égen és a kö megállt a levegőben. És a sírok kinyíltak és a halottak ki-léptek és kinyitották szemüket és az ő szeme becsukódott.

DR. GEO. H. MYERS
FOGÓÉVOS
8101 W. JEFFERSON AVE.
Detroit, Mich. — Cedar 492
Fogak plombálását, fogor-javítását és foghúzatát jutá-nyos árva vállalja el.

DR. STEINBERGER JENŐ
a budapesti Szt. Rókus kórház volt orvos
7916 W. JEFFERSON AVE.
a László szivarüzlet felett rendel
TELEFON: CEDAR 3255.



Karácsonyi ajándékok a gyerekeknek

MUZSIKA

IRTA: TAMÁS ISTVÁN

— A ludakat megtömté!
— Igenis.
— A gyerek kapott enni!
— Igenis.
— A kislány betette az ajtót.
Leunt, a boltban nagyon sokan voltak, ilyenkor hetipiac napján az egész környék bejött a faluba. Egy parasztasszony al-mát kínált a patikusnának.

— Vegyen nacaságam, nem bánja meg — és elébe rakta a piros-pozsgás kóstolót.
— Hogy adja?
— Husz dinár az egész kosárral.
— Ezért a csunyaért huszát? Hisz ez férges is, ütött is.
Rövid alkudozást után két dinárral olesobban megvette. Diadalmasan nézett az úrára, aki orvosságokat kevert. Nem ért rá felpillantani.
— Mivel szolgálhatok? — állt oda az asszony egy te-

metes vidéki gazda elé, aki egyik kezében receptet, a má-sikban ostort tartott.

— A kislány elkapta a bá-rányhimlő, — magyarázta ne-héz nyelvel — a doktor ur sziveskedett... — és átadta a receptet.

Az asszony, míg leszede a polcra az üvegeket, anyásko-dón a beteg után érdeklődött.
— Mennyi idős?
— Ippen most töltötte volna be a hatot. Már be is irattuk az iskolába.

— Az én Dezsőkém is a tén-len lesz hat, — mondta az asz-szony melegen és fontoskodva, aprólékosan eláttá ezer jótá-nácsal. Mintha a saját gyer-meke életéről lenne szó. Ez rit-ka repriv volt: elérzékenyülni a kunesáft baján. Mikor az úra elhozta ebbe a faluba, az isten háta mögé, naponta száz-

szor felizgatta magát a sok nyomorúságon, amivel ide za-rándokoltak az emberek. Itt csak letrétek, aláztatásokat látott, fehér órával, rettegő szemekkel, akik úgy húzódtak meg rémülten a gyógyszeres-pult előtt, mintha a halál pit-varában ácsorognának. A pa-tikus, — az ő ural — varázsló nagy ur volt, akinek kegyes jókedvétől függ egészség, élet erő. Szerette az urat és érde-kezte a mestersége.

Tíz éve már ennek. Tíz esz-tendő szökött ki belőle, mint duéből a galamb, csupa szép fehér galambok és ami meg-maradt benne, az fásult, kö-vér eszmőr és néhány karesu emlék, ami oly távoli, oly visszahívhatatlan, mint maga a mult.

— Ezzel bécogassa napjában háromszor, — riasztotta fel a saját hangja, amely kötele-ségdőlőbb volt a lelkelni — és vigyáznak, nehogy valaki más gyerek a közelébe jus-son!

És jól felírta az orvosságos üveget, mint aki makacs ál-mot dörzsol ki a szeméből.

Alkonyodott. Künn ült a ker-ti balkonon és harisnyákat stoppolt. Háta mögött a esip-kés függöny, előtte a végtelen országút és fölötte, köröskörül a rózsaszínű ég. Ez a balkon az ő vára. A függöny: a felvónóhid és az ég: az ő misztikus birodalma. Most minden édes-készen róz'aszínű. Ebből hol-nap szél lesz, ezt tudja apóka-tól, aki időjósálással is foglal-kozott. Apóka az ő ura. A gyógyszerész ur. Gyermeké ap-ja. Ő, jó ember apóka, olvas is, szakkönyveket és újságot. Sőt legutóbb cikkezett is a tekintélyes "Híradó"-ban a helyi világitási problémákról. "Miért nincs villany Toleván?" ez volt a címe a cik-kek. Az egész környék beszélt róla. Mosolygott és gondolat-ban megrögzötte az ura állát.

Lenn, a bána országúton ha-lálsápadtan sorakoztak a nyár-fák, mint glóriába állított hol-temberek, akiknek vére folyt. Az ősz hadserege. Ő, mi az ősz? Csupa apró összetett ér-zés: fájdalom, öröm, félelem és unalom. Főleg sok unalom. Tul-sok unalom. És hosszantartó, akár az ősi esők. Leástitott az országútra. Tíz éve, hogy meg-ösmékedett ezzel a barna, á-ro-s, poros uttal, amely annyit embert hozott elébe. Minden-ki ő elébe vezetett. Felvonul-tatta őket a balkon alatt és kézdörzölve, hajlongva intett: "Tetszik parancsolni?" Mint a kereskedő. Igaz, nem volt valami bő választékja. Néha életunt napokon sóvárogva le-ste: jön-e Ő? Mint az elátko-zott királykisasszony, csak bá-mult mereven a sötét akácérdő-re, ahonnan az országot kibuk-kant, de nem jött senki. Csak zörgő parasztszekerek és néha egy autó, megrakva vigécek-kei. Az egész persze inkább csak játék volt, romantikus, szegényes, asszonyi. Ő, ő tud-okos és higgadt lenni, ő a toles-vai Bováryné, a kormányozha-tó szenvedéllyel. Milyen esik-landozó kérdés: ha megesa-lamnapókat? Ah, de miért kell megesealni mindig a férjjet? A-gyenyek tuloznak. Nem sze-

reti a szerelmi regényeket. Alattomosak és bujtogatók. Ha mindenkinek odaadná magát! Nem kellene a férfiaknak. A férfiaknak csak az kell, aki nem kapható! — és még se kell a férfiaknak — vallotta be öm-magának kellelenül.

Este, az ebédőben felszerel-tek az új esudát, a rádiót. Az ura vette, hogy ne unatkozzon. "Figyelmes ember" — gon-dolta hálaasan. Az egész család és a szomszédasság összegyűlt ünnepélyesen. Elhelyezkedtek a hallgató körül festői esop-portban, fényképez se állit-hatta volna be őket dobban.

Gyerekes izgalommal esinosi-totta magát erre az este-re. Pudert, külli és estélyi ruhát vett magára, kiöltöztött, mintha szín-házba menne. Ő, meséda ün-nep vole az a számára! Mi-lyen furesa lenne, — gondolta, — ha valaki felemelné a há-zat, a tetőt, a falakat, min-dent, mint egy skatulyát és ő itt maradna puderosan, selyem-ben, mint egy skatulyában ki-nyújtózik a pamlogan. Az egész világ szeme előtt! Az ueca köz-pén! —

Bent, a teremben már felsé-koltott a zene, a párisi Operát kapesolták, a Rigoletto drága, fülbemászó muzsikája ment és a rádió ide, az ő ebédőjébe va-rázsolta a forró színházi esték levegőjét. Dübörgött az ária és ő behunyt szemekkel elkép-zelte: az a nézőtér, az a szin-pad és a körülötte szuszogó familia: a publikum. Ugy el-kapta ez a hívós dallam, mint egy szerelmes férfiköz és a feje mámorosan hátrahanyat-lott. És ekkor a szemben levő tükörben meglátta önmagát és látta, hogy ő, az elegánsnak mondott asszony, milyen ordi-tóan izléstelen, vidéki és ne-vetséges. Könyök szöktek a szemébe és szinte ordítva do-bta oda az úranak:

— Fújja el a lámpát!

És a petróleumlámpa fa-nyar büzét, amely az egész szobát belengte, már finom parfümmé szürte át a sötétben zárgó isticzi muzsika.

VÁSÁROLJON
MA, HOLNAP ÉS CSÜTÖRTÖKÖN!
A KARÁCSONYI KIÁRUSÍTÁS MÉG CSAK E 3 NAPON TART!

BOLDOG Karácsonyi ÜNNEPEKET KIVÁNUNK MINDEN BARÁTUNKNAK ÉS VEVŐINKNEK!

MINDEN FELNÖTT ÉS GYEREK
ÉRTÉKELNI fogja
A KÁNTOR MAGYAR ÁRUHÁZÁNAK AJÁNDÉKÁT!

Kántor
8120 West Jefferson Ave.

Az árak most is, mint mindig, a lehető legolcsóbbak



MAGYAR
Áruháza
8120 West Jefferson Ave.

Női és Férfi DIVATCIKKEK Rőfösárúk. Paplanok. Ágytakarók Férfi-, Női- és Gyermekcipők

Jöjjön be, a magáé félre van téve

A CALENDÁRIUM
ez évben még szebb, mint valaha is volt!

SIESSEN, MIG EL NEMFOGY!

Karácsony humora

Pénzem nem volt, a karácsony veszedelmes gyorsasággal közeledett, de kilitáson sem volt arra, hogy a helyzet megjavuljon úgy, hogy nagyvívóval éreztem magam. Karácsonyi ajándékokra semmi gondom, úgy sem tudom megvenni, akármilyen olcsón adják; mi a különbség.

Nagy élvezettel vegyültem el a karácsonyi vásárlók tömegében és figyeltem a hirdéseket. Itt rengeteg pénz lehet megtakarítani. Autókat árulnak ebben az üzletben és a kirakatban látható néhány nagyon szép példány. Mélyen leszállított árak.

Tizenháromezer dollár volt azelőtt, azt látom, mert az egyik kis cédula, amelyen ez az összeg van: át van huzva. Ez már nem gill, ez csak volt, de most a szent karácsony öröme, hogy minden szegény ember füzékjében friss autó lehessen, vagy hogy is mondta annak idején az a nagy király, francia király: most leszállított áron, ugyanazt az autót meg lehet venni, potom tizenháromezer dollárért.

Hirtelen kiszámítottam, hogy naponta csak két ilyen autót veszek, naponként 400, illetve hetenként 2800 dollárt tudok megszerezni, ami elég magamfajta szegény ember életében is nagy pénz. Ezzel már kezdeni lehetne valamit.

Itt meg ékszereket árulnak, szintén leszállított áron. Az a brilliánsgyűrű, nem rossz. Mindössze ötezer dollár. Nem sok, mert azelőtt háromszázhusz dollárral többbe került. Ezt az arany cigarettatartót sem veszem meg. Legfeljebb

harminc dollárt takaríthatok meg mellette. Ennyiért igazán nem érdemes.

De vannak itt érdekesebb hirdetések. Ha már pénzem nincs, legalább gondolatban kiválasztok néhány szép karácsonyi ajándékot. Jó úgy elgondolni, mit vehetnék, ha lehetne. Az amerikai hirdetések szenzációsak. Szinte inspirálják az embert. Majdnem mindig úgy kezdődik, hogy nem lehet meg nélküle. A hideg végigfut a hátamon, ha elgondolom, milyen ostoba és könyörülem voltam, már negyven éve élek és mindig elfelejtetem, hogy nem lehetek meg nélküle. Mi nélküli?

Itt ez az az, hogy a legszébb karácsonyi ajándék a fogkefe. És ugyanitt látható is a fogkefe, megható karácsonyi műhóval bevonva és a kirakatban egy kopasz ur nagy hűhóval magyarázza az új fogkefe előnyeit. Nincs szebb ajándék igazán — érzékenyek el magam is — milyen boldog lenne a drága, ha meglépném egy ilyen szép fogkefével.

De ez itt, ez se rossz. Hátkapará. Nem lehet meg nélküle. "Mindenkinek joga van a saját hátát vakarni" — mondja a felirat és ismét elérzékenykedem. Igazuk van, mégis csak disznóság, az embernek egy ilyen vakarója se legyen. Elvégre csak jogom van a hátamat vakarni.

Vagy: nincs szebb karácsonyi ajándék, mint a sütőpor. Vigyázzon, mert csak az "ovomala" felirattal ellátott valódi. Óvakodjon az értéktelen utánozóktól. Ez is gyönyörű: valódi üveg-

szem. Legszébb karácsonyi ajándék. Minden színben. Kívánatra kieseréljük. Ez igazán kedves. Milyen szép doboz van hozzá. Teljesen ingyen. Akkor már csak inkább ezt venném meg a drágának, mint a szemben levő konkurrens holmiját, aki műfogakat árul. Én itt egy szemmel beérem, abból meg harminckettőt kell vennem.

Minek fizet rentet? — ordítja az egyik plakát. Magam sem

tudom, de biztosan kibóbnának a lakásomból, ha lemondanék erről a rossz szokásról. Egyelőre hazamegyek, mert szédül a fejem, a sok tanácstól. Hiszen most már magam sem tudom, mit vegyek, de abban a nagy üzletben a Woodward, szép, erős köteleket láttam, szőget ingyen adnak hozzá és valódi karácsonyi műhó hull alatta...

KÉSZ PÉNZ.



A világ legnépszerűbb embere

Külpolitikai glosszák

I
Érdekes volna, ha mi külföldi magyarok, a mai Magyar-

ország külpolitikai helyzetét tárgyalnánk az 1925. év szertett ünnepén. Megpróbáljuk azt, minden keserűség nélkül tárgyalni, objektíven, minden hangulat nélkül.

Sajnos, a mai Magyarország nagyon, de nagyon kis pont a nemzetek koncertjében. Körülvan véve három oldalról határozottan ellenséges állomokkal, akik állig felfegyverkezve várják a jövőt. Ők csak a jövőtől félhetnek, mert a jelen mindent nyújt nekik.

Elérték nemzeti ideájkukat, nemcsak elérték, sőt olyat is kellett nekik bekebelezni, a mire nem is gondoltak... há a böles magyar politikának. Ez a főlöleg, amely hasznos, de... de maguk is érzik, hogy ez az a pont, amitől félni kell. Tehát ha félni kell, akkor fegyverkezni kell. Nem esoda, hogy Csehszlovákia, Románia, Jugoszlávia az 5 40 millió "lakosával" olyan békeféltő hadseregeket tartanak, amely a régi háboru előtt "militarista" időkre emlékeztetnek. Pedig a "militarizmus" volt az egyik oka a világháborúnak!

Ez a három hatalom aztár össze-vissza szövettek, a kientente cimen, amely végeredményben nem más, mint a francia politika végrehajtója azzal a főcállal, hogy fenntartsák, a mostani paradicsomi állapotot. A negyedik oldal, Ausztria, az nem számít egyelőre. Akkor fog tényezővé válni, ha a németekkel egyesül majd. Tehát jelenleg Közép-Európában a francia az ur és franciától keveset várhat jelenleg Magyarország. Mit hozhat a jövő? Erre több megoldás volna. Mondom vol-

na, mert nincsen. Az első volna a legokosabb, leülni a zöld asztal mellé, tehát békésen. Azonban ez, a mostani világ-felfogással majdnem egy abszolút lehetetlenség. Tehát várni és reményelni. De ki lehet a szövetséges, kinek az érdeke volna, hogy Magyarországot ismét talpraállítsa? A mai korban a legjobb szövetséges Oroszország volna. Ez most egy számbavehető katonai hatalom. De vörös és sajnós mi magyarok nem rendelkezünk olyan politikai érettséggel, hogy ettől eltekintsünk. Legalább a mostani vezetők nem. Pedig egy nép, egy ország érdekében még a leghetetlenebb dolgokat is meg kellene kísérelni. Ez az Oroszországgal nagyon kényelmetlenül érzi a kis entente súlyát és akármilyen békés szándéku is, majd gyengíti annak egyik vagy másik lánészemét. És ekkor volna a pillanat, amikor Magyarország valamit elérhetne, legalább is Romániával szemben.

A másik út volna Németország. Ez egy hatalmas segítség volna, nemcsak katonailag, de erkölcsileg is. De, de... a mai Németország harcoképtelen — ez szomorú — de való is. Ezt a legjobban bizonyítja, hogy akármilyenbe beleegyeznek, mert egyelőre még bele kell egyeznie. Tehát teljesen reménytelen ez a kombináció is, legalább egyelőre...

Olaszország természetes ellensége a mostani Jugoszlávia. Azonban itt csak a népek szentimentalizmus az ellenség, valójában pedig több-kevésbé eléggé össze van egyeztetve a két hatalom érdeke.

Mi marad hátra Anglia, Amerika? Erről az oldalról teljesen felesleges volna tárgyalni.

Tehát akkor mit várhat most a magyarság, melyik szövetségest? A legjobb karácsonyi ajándék egy jól, rendszeresen megszervezett külföldi propaganda volna. Ha már testileg le van gyengítve, akkor legalább a szó, a dolgozóéki! Hogy ez a szó azonban nyomós, hatékony legyen, ehhez olyan változás kellene a magyar politikában, amiről jobb nem beszélni, nehogy elrontsuk az ünnepi hangulatot. Kellene egy kis agyat kérni, a vezető politikuskoknak, egy kis gondolkodást és nem érzélgést és akkor ez a propaganda siker érne el. Másféppen pedig kudarcot.

Ezt az ándékot, ezt a esodát, kívánjuk mi, külföldi magyarok, a megnyomorított Magyarországnak az 1925. év karácsony napján...

II.

Végre, valahára sikerült a locarnói egyezmény aláírásával valahogyan stabilizálni azt a békét, amit Versailles, Trianon, Neuilly diktált. A legfontosabb volt az, hogy a németeket zöld asztal mellé ültették és ott tárgyalhattak "szentelül". Elvégre valamikor mégis csak el kell hogy muljon az a bolond tánc, amit a győzelem mámore által diktált "béke" kezdett meg. Belátták, hogy ez így nem jó, stabilizálni kell, lehetőleg nem nagy áldozatokkal és mindenki nagy örömére. Hisz Kelet-Európában van egy hatalom, amely napról-napra erősödik — katonailag, amely ha tényleg erőre jut, elsöpörheti azokat a "nyugati" hatalmakat. Tehát valami véd- és daczövetséget gondoltak ki, hogy a közös szeszly ellen fellépessenek. A smet mindenbe beleegyezhettt. Hisz ő csak nyerhet, mert agyis mindenét elvették. Szó-

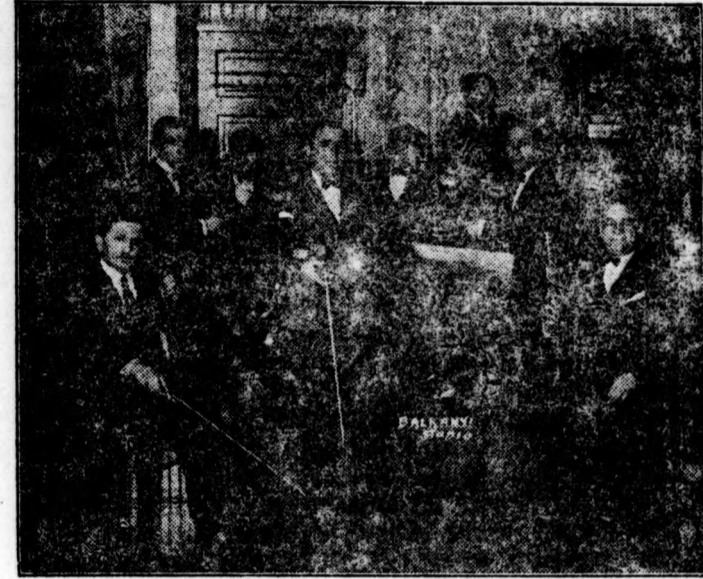
al ha ő támadná meg Franciaországot, akkor Anglia is ellene megy. Ha pedig a francia a németet, úgy az angol segíti a németet. Szép kis segítség, akkor, amikor a francia pénzügyileg majdnem összeroskad — a nagy hedserege miatt. Továbbá az ő hűbérései: Csehszlovákia, Lengyelország! Mind örült nagy hadsereggel!

Ezeknek az ő felszerelésükkel belátható időn belül félnők nem kell, tehát amíg az angol segítség megérkezik, a fel nem szerelt némettel végezhetnek... Egyelőre, mint a középkorban, a rablólovagok egy "Trenca Dei"-t, egy szabadnapot Isten nevében engedélyeztek maguknak az öldöklésben, egyelőre ezt a "szabad-

napot" locarnói egyezménynek nevezik francia hatalmi és az angol gazdasági diktatúrája alatt.

Mert az angol a stabilizált európai piacból csak nyerhet és talán megszűnik a másfélmillió munkanélkülisége. Nem baj ha ez a stabilizálás alapja korhad, de egyelőre jó... el—za.

HANGVERSENY!!



KARÁCSONY ESTÉIN: PÉTEK, SZOMBAT ÉS VASÁRNAP!

7744 WEST JEFFERSON AVENUE ÉS ANDERSON UTCA SARKÁN LÉVŐ

ÉTTEREM és KÁVÉHÁZBAN

HARSÁNYI LAJOS, (Sándor bácsi fia)

ezzel minden meg van mondva, aki alig pár heti itt tartózkodása óta, szinte elbűvölte a detroiti magyarságot, fogja a HANGVERSENYT tartani, a TELJES ZENEKARÁVAL. Aki ezen művész játékát élvezni akarja és magának, ugyszintén ismerősének egy kellemes estét akar szerezni, olvételben keressen fel. ELSŐRENDŰ ÉTELEK. — PONTOS, ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁS!

Kérem a magyarság beces pártfogását

KLEIN J. ALBERT, tulajdonos

7744 WEST JEFFERSON AVENUE ÉS ANDERSON UTCA SAROK

EZUTTAL KIVÁN BOLDOG KARÁCSONYI ÜNNEPEKET A DETROITI MAGYARSÁGNAK KLEIN J. ALBERT ÉS HARSÁNYI LAJOS ZENEKARA!

Wiener Millinery Shop

8021 WEST JEFFERSON AVENUE

BOLDOG KARÁCSONYI ÉS UJÉVI ÜNNEPEKET KIVÁN BARÁTAINAK

Eppen most érkezett egy nagy tömeg gyönyörű karácsonyi kalap, amit a következő hallatlanul olcsó árakon adhatunk: \$2.98, \$5 és \$7.50



VEGYEN A FELESÉGÉNEK, KEDVESÉNEK, VAGY ÉDES ANYJÁNAK EGY SZÉP KALAPOT, KARÁCSONYI AJÁNDÉKUL

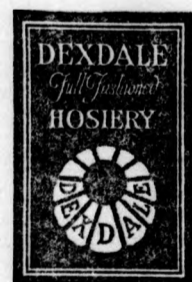
A következő karácsonyi különlegességeink vannak HARISNYÁKBAN:



"PIGEON" harisnyák \$1.35



"KAYSER" harisnyák \$1.50 és \$2.00



"DEXDALE" harisnyák \$1.75-\$2.95-ig

KISS and SON MARKET

SAJÁT VÁGÓHID ÉS VIRSLI GYÁR

8301 W. Jefferson Ave. Telefon: Cedar 0736

Fontja Fontja
FRISS PERZSELT SÓDAR.....20c FRISS PERZSELT SONKA.....24c
FRISS PERZSELT KARAJ.....22c FRISS HAJ.....15½c

Liba, Csirke, Kacsa és Nyársas Malac!

PERZSELT ÉS FORRÁZOTT SERTÉS — EGÉSZBEN, FONTJA.....17 CENT

Hazai módon készült kolbász és virslifélek egyedüli gyártási helye

KIÁRUSÍTÁS!

TÜZ VOLT A DELRAY FURNITURE CO. ÜZLETÉBEN 8506 W. Jefferson Ave. és White Street sarkán. Ebből kifolyólag az összes raktáron lévő áruinkat: BUTOROK, SZONYVEGEK, HÁZI FELSZERELÉSEKET, a legrovidebb idő alatt el akarjuk adni, a létező legolcsóbb áron. Ha látni akar olcsóságot, jöjjön be hozzánk és nézze meg mit kaphat pénzért. — Használt butort veszek a legmagasabb áron.

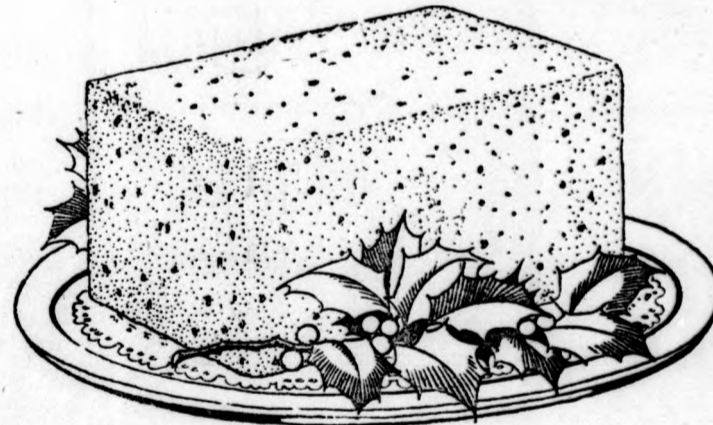
DELRAY FURNITURE COMPANY

8506 W. JEFFERSON AVE. és WHITE ST. SAROK TELEFON: CEDAR 5350

Legjobb hirdetni a "Magyar Hirlap" -ban

Minden barátunknak, pártolónknak és minderkinek

Boldog karácsonyi és ujévi ünnepeket kívánunk



A nagyszerű karácsonyi

Gyümölcstorta

Gazdag krémmel és jó gyümölcsrel, mazsolával, szőlővel, narancssal, citrommal és dióval kapható

DETROIT CREAMERY
Velvet Brand
Ice Cream

PINTES ÉS QUARTOS ADAGOK

Jó, ha előre megrendeli a cukrásztól, vagy a patikában.

A fürdés

IRTA: KOSZTOLÁNYI DEZSŐ

Fehéren sütött a nap. Mint mikor éjjel fényképeznek és magnéziumot gyújtanak, úgy izzott a balatoni fürdőhely a verőfényben. A megszállt kunyhók, kukoricagörék és a homok keretében minden fehérnek látszott. Még az ég is s az akácfa poros lombja, akár az írópapír.

Félhárom felé járt. Suhajda, ki korán ebédelt, lejött a veranda lépcsőjéről, a villa udvarában lévő parasztkertbe.

— Hová? — kérdezte Suhajdáné, ki a törökszekfűk között horgolt.

— Fürödni — ásitotta Suhajda, kezében egy meggyzsin fűrdőnadrággal. Meleg van.

— Ugyan vidél el őt is — kérlete az asszony.

— Nem.

— Miért?

— Mert rossz. Haszontalan. Nem tanul.

— Dehogynem — tiltakozott felesége, vállat vonva. Egész délelőtt tanult.

A konyha előtt a locsón fülösztelt egy tizenegy éves fiú, ki térdén összecsuksott könyvet tartott, a latin nyelvtant.

Vékony gyermek volt, feje rövidre nyírva, nullás géppel, piros tornaing rajta, vászonadrág, lábán borsaru. Pislogott apja és anyja felé.

— Hát — szólt hozzá Suhajdáné, nyersen, fölvetve szigorú fejt — mi az: diesérni fognak engem?

— Laudetur — rebegte a gyermek, ijedten, gondolkodás nélkül és félkelt, mint az iskolában.

— Laudetur — bólongott esz fondáran Suhajda — laudetur szóval a pótvizsgán is meg fozsz bukni.

— Tudja — mentegette az anyja — tudja, de összezavarodik. Fél töled.

— Én kiviszem őt az iskola-

lából — biztatgatta magát Suhajda — bizonyuristen kiviszem. Lakatosnak adom, bognárnak — maga sem tudta, hogy indulatában mért ép ezt az iparágat választotta, melyre sohasem gondolt.

— Gyere ide, Janesikám! — szólt az anyja. Ugy-e tanulsz majd, Janesikám?

— Sirba visz ez a taknyos — vágott közbe Suhajda, ki nek a méreg fűszer volt, mint a paprika — sirba visz — ismételte, élvezve a haragot, mely jótékonyan elűzte délutáni unalmát.

— Tanulok — hebegte a fiú, hangtalanul.

Az anyjára pillantott védelmet keresve megalázott semmiségében, az apját szinte nem is látta, csak érezte, mindenütt, minkor, gyűlöletesen.

— Ne tanulj — legyintett Suhajda. Sohasé tanulj. Fölösleges.

— De tanul — szólt az anyja, ki a gyermek fejét hóna alá ölelve simogatta — te pedig megbozósítasz neki, Janesika — mondta vártalanul, minden átnem nélkül — hozd szépen a nadrágot, apa majd elvisz fürödni.

Janesi, ki nem értette, hogy mi történt, hogy mit jelent anyjának a közelbélése, mely-lével a régóta húzódo pörpat-vart önkényesen, esodálatos gyorsasággal elintézte, fölrohant a verandára, onnan egy sötét kisszobába s kérésélt a fiókban a meggyzsin fűrdőnadrágot, mely egészen olyan volt, mint az apjáé, csak kisebb. Suhajdáné varrta mind a kettőt.

Az apa tétovázni látszott. Anélkül, hogy bármit mondana feleségének, megállapított egy koszméte bokor mellett, mintha késkedő fiát várna, majd nyilván más gondolt, kiment a lékapun, a tő felé

igyekezett, valamivel lassabban, mint egyébként.

Sokáig kutakodott a fiú, Janesi, ki a második gimnázium évszáz vizsgáján megbukott a latinból, ezen a nyáron pótvizsgára készült, de mint-hogy leekét a vakációban is könnyen vette, apja büntetésből eltiltotta őt a fürdéstől, egy hétre. Még két fűrdőstelen napja lett volna. Most meg kellett ragadnia az alkalmat. Lázasan hányt a székkel a ruhákat. Végre meglelte a fűrdőnadrágot. Be sem esomagolta, lobogtatva hozta ki az udvarba, hol anyja várta, fölágaskodott hozzá, hogy sebtében esőket leheljen az édes, imádnádó arca s apja után iramodott. Anyja még utána kiáltott, hogy később majd ő is lejön a partra.

Suhajda már vagy husz lépéssel haladt el az anyja s a gyalog-ösvényen. Janesi borsaruját, amint futott, tapsikolta a port. Hamar utolérte őt, az ördögéna-sövényénél. De pár lépéssel előbb lassított, aztán óvatosan, mellője lopta magát, mint a kutya, hogy mindig nem lévén bizonyos, hogy nem kergette vissza. Az apa egy szót sem szólt. Arca, melyet a gyermek olykor oldalvást, gyors pillantással kémlelt, zárt volt és merev. Fejét fölémelte, a semmibe nézett, úgy rémlett észre sem veszi őt, nem törődik vele. Janesi, kit az iménti örmírhír fölviillanyozott, most elszontyolodott, busan lépgetett, szomjuságot érzett, inni akart, szükségére menni, szeretett volna visszafordulni, de félt attól, hogy apja megint ráírva s így a helyzetét, melyet esatlakozásával teremtett, a rosszabbtól való félelmében, vállalnia kellett. Várta, hogy mi történik vele.

Az ut a villától a tőig mindössze négy pace. Siralmas fűrdőhely volt ez, vilány és min-

den kényelem nélkül, a köves zalai parton, erősen harmadrendű, hol szegény hivatalnok nyaralnak. Künn az udvarokban, eperfák alatt férfiak, nők egyingben, meztelb görögdiányt, fűt kukoricát rágesáltak. Suhajda az ismerősének régi, nyájas hangján köszönt, amiből a gyermek azt következtette a harag e boldog fegyverszűnetében, hogy nem is annyira haragszik rá. Később azonban az apa homloka ismét kegyetlenné vált. Némán bandukoltak. Tüskök cirepeltek a nap fényében. Már feljűk lengtet a víz edesen, rohadt zuga is, már feltűnt a korhatag fűrdőpüleet is, de apja nem beszélt. Istenesé, a fűrdő asszony, ki kontyát piros pipisz kendővel kötötte át, kinyitotta kabinjait, beengedte őket, az elsőbe az apát, a másodikba, melybe Suhajdáné szokott öltözködni, a fiút.

Kivüle nem is tartózkodott más a parton, csak egy legény, ki ott valami dögölt lélekvesztőt tatarozott, rozsdás szökeket egyengetve a földön.

Janesi előbb vetkőzött le. Kijött kabinjából, de nem tudott mit csinálni, az áthűtött vízbe menni nem mert, zavarában a lába-fejét nézegette. A víz az apa elkészült, ezt szemlélt, hogy figyelmelem, mint-ha először látta. Suhajda meggyzsin fűrdőnadrágjában lépett ki, kissé potrohossan, de izmosan, följárva fekete-szőrés mellét, melyet a gyermek mindig megbánult. Janesi rátekin-tett, hogy szeméből olvasson, de nem látott semmit, az aranykeretes csipetűövege villogott. Szégyenkezve nézte, hogy megy apja a tóba. Csak akkor somfordált utána, mikor Suhajda hátraszólt:

— Jöhetsz.

Követte őt, egy lépés távolságból. Nem mártotta meg magát, nem uszált a béka-tempójával, mint szokta, csak botorkált a nyomában, valami bátortást várt. Suhajda ezt észre vette s félvállról, mogorván meg is jegyezte:

— Félsz?

— Nem.

— Akkor mit mamlaszkozsz? Annál a cölöpnél álltak, hol a gyermekeknek a escese-bimbójáig ért a víz, az apának ueddig alig valamivel fölebb, mint a derekájig. Eneélfogyva mindaketen lekuporodtak, nyakig merültek, élvezték a lanyka-tó cirógatását, mely körülöttük pezsgett, almazölben és mégis tejszerűen. Suhajdában a jóérzéstől ingerkedő, átékos kedv ébredt:

— Gyáva vagy, barátom.

— Nem.

— De, gyáva vagy.

Máris megragadta fiát, két karjába nyalálolta, belevetette a vízbe.

Janesi repült a levegőben, farral tocsant a tóba, mely kinyitotta, aztán rejtőleges zugással, háborogva összees-pódott. Pár másodpercig tartott, míg kiment a vízbe. Két öklével szemét nyomogatta, mert nem mingyárt látott.

— Olyan rossz ez! — kérdezte az apa.

— Nem.

— Akkor még egyszer. Egy-kettő — és ismét magához ölelte a gyermeket.

Suhajda, mikor a "hármát" nagyot lendített rajta, elhajította, körülbelül arra a helyre, ahová előbb, csak valamivel hátrább, a köteleket tartó cölöp mögé, úgy hogy ő nem is láthatta, amint fia egyet buk-fencezve, hátraszegett fölvel, kitárt karral lefelé zuhant a vízbe. Ezért hátra is fordult.

Szembe vele a somogyi part nyult el, a tő tündöklött, mint-ha millió és millió pillangó verdesné tükrét, gyémánt-szárny-nyal.

Néhány pillanatig várt, úgy, mint előbb.

— Na — mondta végül, bosszankodva.

Aztán fenyegetően, rekedten:

— Mit izélsz? Ne komédiázz. De senkiesm válaszolt.

— Hol vagy? — kérdezte valamivel emellett hangon és fűrdőstől rövidlőt szemével, előre-hátra, jómesszire, hátha

ott bukott föl, Janesi jól uszott a víz alatt is.

Amig mindezeket véghez vitte, úgy érezte, hogy már több idő mult el, mint az előző le-bukás — és fölmerülés között, sokkal több idő s hatalmasan megijedt.

Fölugrott, lábolta a vizet, gyorsan, hogy addig a pont-hoz éren, hol a fia valószínűleg a vízbe pottyantott, közbe egy-re kiabálva:

— Janesi, Janesi.

Azon a ponton, a cölöp mögött talalta. Erre két karjával hadarni kezdte a tavat, lapát módra. Kotorta, fönn és lenn rendszertelenül, próbált átlátni rajta, a zavaros víz azonban arasznyira sem engedte át a tekintetet, belemártotta tehát eddig száraz fejt, szemét a csipetűöveg mögött kime-rezette, mint a hal, kereste-kereste mindenhonnan, az izsab-ba hasalva, könyökölve, guggog, ujra és ujra, körben fo-rogva, oldalt billenve, módsze-resen, számontartva minden talpalattnyi helyet, de sehol sem volt, mindenütt csak a víz volt, a víz, a víz, a vízjesztő egyformasága. Öklöve tápaszkodott föl, mely lélegzetet vett. Amig lenn buvárkodott, homályosan azt remélte, hogy köz-ben már fia kibukott, kacagva állt meg előtte a cölöpnél, vagy távolabb már, talán kabinjá-ba szaladt, felöltözködni, de most tudta, hogy bármily hosz-szúnak is látszott az idő, pillanatig maradt a csak a fe-néken, ezalatt nem mehetett ki a tóból.

— Hé, — üvöltött a part felé s a tulajdon hangját nem ismerte föl, — nincs sehol.

A legény, ki a lélekvesztőt szögezte, tenyerével tölesért csinált a füléhez.

— Tessék?

— Nincs sehol, — hörgött belőle a kétségbeesés.

— Kicsoda?

— Nem találok, — ordított torkaszakadtából, — segítsé! — A legény az evezőpadra tet-te a kalapját, sebesen le-rugta nadrágját, melyet nem akart összevezetni és a tóba le-

Karácsonyi ajándékok főbeszerzési helye!!

Jöjjön el hozzánk, ha praktikus és hasznos ajándékot akar!

 <p>CUKORKÁK NAGY VÁLASZTÉKBAN A LEGFINO-MABB DOBOZ CUKROKBAN Minden doboz friss</p>	<p>Pipere Cikkekben a legnagyobb raktár Delray-ben Csodaszép piperekészlet, a legjobb gyárosoktól. Arepuder, toilet viz, parfóm, pirosító, stb. \$2.00-tól egész \$15.00-ig.</p>	<p>PAPIRÁRUK Nagy választékban egyszerű és díszes LEVÉLPAPIROKBAN Minden színben és nagyságban SZÉPEN BÉLELT BORITÉKOK 35 CENTTŐL EGÉSZ \$5.00-ig</p>	<p>Elefántcsont áruk az egyetlen ajándék, aminek minden asszony örül TÜKRÖK, FÉSŰK, KEFÉK, PUDEROS DOBOZOK, PARFÓMÓS ÜVEGEK KÉSZLET EGÉSZ 35 DOLLÁRIG Gyöngyház órák és Manikür felszerelés!</p>
 <p>FÉNYKÉP ALBUMOK PARFÜMÖK MINDEN ÜVEG SZÉP ÜNNEPI COMAGOLÁSBAN Nézz meg tökéletes raktárunkat!</p>	<p>Férfiaknak BOROTVAÁLLVÁNY BOROTVÁK ERSZÉNYEK ZSEBKÉSEK TOILET VIZ KODAKOK SZIVAROK ÉS CIGARETTÁK KÁRTYÁK TÖLTŐTOLLAK THERMOS BATTLEK EBÉDTARTÓK BOROTVASZAPPANOK BOROTVAKÉSEK UTAZÓKÉSZLETEK</p>	<p>Nőknek PIPERE KÉSZLET LEVÉLPAPÍR PARFÖM ARCPUDER ELEGÁNTCSONT PAPIRKÉSZLET KODAKOK FÉNYKÉP ALBUM CUKOR TÖLTŐTOLL FELSZERELÉS PARFÓMÓS ÜVEGEK MANIKÜR FELSZERELÉS EZÜST PIPERE TÁSKA PIROSÍTÓ FÉSŰK ÉS KEFÉK</p>	<p>Leányoknak KODAKOK FÉNYKÉP ALBUMOK PARFÖMÖK GYÖNGYHÁZFÉSŰ ÉS KEFE GYÖNGYHÁZ ÓRA GYÖNGYHÁZ TÜKRÖK ARCPUDER LEVÉLPAPÍR TÖLTŐTOLL FELSZERELÉS PUDER PUFF HAJHÁLÓ MANIKÜR KÉSZLET PIPERE DOBOZ</p>

Jefferson Drug Company

8352 W. JEFFERSON AVE. — a Dearborn-nál
Telefon: CEDAR 0069 — Minden vevő meg van elégedve!

J. E. Pollák
TULAJDONOS



Szivarok
a legfinomabb szivarok
OLCSÓ ÁRON
Őn adhat neki egy dobozt a mi szivar-jainkból, s biztos lehet abban, hogy örülni fog.



1. sz. KODAK
\$15.00-tól egész \$50.00-ig
Fényképező dobozok \$2.00 és feljebb
KODAKOK \$6.50 és feljebb

DR. SCHINAGEL GÉZA
Égész egészségügyi tanár
a budapesti Szt. Margit kórház volt orvosa
8350 W. Jefferson Ave.
a Jefferson Drug Co. felett
rendeléseit megkezdte.
TELEFON: CEDAR 4552
FOGAD: D. e. 10-12 óráig
Délután 2-3 óráig.

MAGYARORSZÁGBA
és vissza
BÉRES FELE
a legnagyobb és leggyorsabb útment halál
COLUMBUS
vagy más hajón csak a tengeren
csak a NAP A TENGERTEN
Nagyszerű 3-ad osztályú kabinok
ODAVISZKA JEGY,
LENSZÁLLTATOTT ÁRON
Béres felvilágosítást ad:
NORTH GERMAN
LLOYD
Lafayette Bldg. Detroit, Mich.
vagy bármelyik ügynök.

Karácsonyi bánat

Három esztendővel ezelőtt kezdődött. Mrs. Katarin Wittenburg, 28 éves detroiti asszony, aki Németországban született, nagy nyomorok között élt a városban, férjével és két gyermekével együtt. Eleinte még nem volt komoly a nyomor, csak a minden jóhoz hozzászokott asszonynak tünt fel egy a dolog; a helyzet azonban az volt, hogy a férj keveset keresett és sok minden kényelemről kellett a kis családnak lemondani.

Egy szép napon a férj kijelentette, hogy hazamegy Németországba, ahol személyesen biztosan sikerülni fog neki egy nagyobb kölesint felvenni és ha visszajön, valami üzletet fognak kezdeni azon a pénzben.

Igy is történt, a férj hazament, az asszonynak még volt néhány száz dollárja és eldöglette szépen egy ideig. A férjről azonban semmi hír nem jött. Egy szál sort sem irt az egész idő alatt és az asszony kezdett kétségbeesetten gondolni arra, mi lesz belőle és két kis gyermekéből, akik közül az egyik a másik pedig tízezer esztendő.

A szerencsétlen nő fizikailag képtelen volt dolgozni, tekintve attól, hogy két kis gyermekét nehezen hagyhatta volna minden felügyelet nélkül és hamarosan közjótékony ságra szorult a kis család.

Az ilyen közügyeken azon-

pásra végeszakad majd minden nyomorúságnak. A férj azonban nem jelentkezett és az asszony próbált munkából, meg főleg a heti hat dollárköből próbálta fenntartani magát. Kivettek egy lakást néhány hónappal ezelőtt a 2932 McDougall Avenuen és Mrs. Wittenburg egy kosztost is tartott, Humbert Birkenhal személyében, aki segített a magas házbért fizetni.

Mult héten azonban már teljes volt az összeomlás. Három dollárja volt a szerencsétlen asszonynak mindössze és már egy hónapi házbérral tartozott. És sehol semmi kilátás, sehol semmi remény, hogy a helyzet valaha jobbra forduljon.

Ekkor még néhány napig elhúzta valahogy a dolgot, míg most végre a háziasszony, aki beleunt abba, hogy a három évvel ezelőtt elünt férfi fogja majd kifizetni a házbért, szép lassan kihordatta a család szegényes butorait az utcára és bezárta az ajtót.

A szerencsétlen fiatal asszony két gyermekével együtt hisztérikusan zokogott a butorok fölött, de nem lehetett a dolgot segíteni.

Este hazajött a burdos, aki megdöbbenve látta, hogy minden holmija az utcán van, holott ő nem tartozott egy centtel sem, dolgozott és pontosan fizette a házbért.

Egyenlőre az asszony a gyerekekkel a rendőrségen van, de valószínűleg valami jótékonyági intézmény veszi a kezébe a kis család sorsának intézését és talán rendes fedél alatt fogják a karácsonyt eltölteni. Mrs. Wittenburg még most is hisz és bizik abban, hogy férje hamarosan sok pénzzel együtt visszatér és pontot tesz a kálváriajárás végére.

Az asszony ingatag

Effye Bird, esinos, tizennyolc éves Jonesboro, Arkansasba való kislány születésétől kezdve ki nem mozdult a kis faluból, ahol roppant kis fizetésért szolgálta ki a fagyaltokat és tortákat az édeséget kedvelő falusiaknak.

Unta nagyon ezt az életet, de észbe sem jött, hogy változtatni lehessen rajta.

Két hónappal ezelőtt az történt, hogy a lány egyik jó ismerőse, a 32 éves Anthony Bledsoe, igen eseményes és veszekedőnek az lett a vége, hogy otthagya az asszonyt és elhatározta, hogy örökre búcsút mond Jonesboronak.

Mielőtt elutazott volna, elment a kis Effie Byrdhez és elmesélte neki, milyen nagyzerü élete lenne Detroitban, ami nagy város, ahol rengeteg a munkaalkalom és fantasztikus nagyok a fizetések. Szóval ez a Detroit pontosan olyan, mint a mesebeli igéretföldje és egyetlen okos lépés az lenne, ha ide eljönne vele a lány.

A kis Byrd-lány amugy is nagyon unta az eseménytelen falusi életet, elhatározta, hogy hallgat a férfi szavára, akiről úgy tudta; elvált a feleségtől. Elindultak együtt és a fiú közös szobát vett ki kettőjüknek. A lány nem értette egé-

sen az esetet, csak akkor kezdte megérteni, mikor este a férfi csókkal közeledett hozzá.

Másnap már Byrd a rendőrségen volt és a feljelentést tett Anthony ellen a Mann act súlyos megsértése miatt. A férfit letartóztatták és már úgy látszott az eset, hogy néhány nehéz esztendő börtönön alul nem szabadulhat, mikor érdekes változás történt a dolgokban.

A lány ugyanis, a szegény elcsábított, falusi ártatlanság megjelene újabb a rendőrségen és visszavonta a vádat. Ezt kellett tennie — vallotta — mert az igazság az, hogy Anthony soha életében nem sértette meg a Mann actot. Az első vallomásaiban elmondottak egy jelentéktelen része megfelelt ugyan az igazságnak, de a teljes igazság az, hogy őt nem hozta magával ide a férfi, hanem utána jött, tehát szó sem lehet bűnről.

Az igaz, hogy a férfi összevesszt a feleségével és elutazott. Az is igaz, hogy Detroitból naponta küldözgette a szebbnél-szebb leveleket, melyekben ismételtlen szerelmet vallott — Detroitnak. E levelekben arról volt szó, milyen esodlatos, milyen szép város Detroit és milyen boldog az az ember, aki itteni lakosnak vallhatja magát.

A levelek mind azzal végződtek, hogy Byrd egyetlen okos dolgot tehet csak és ez az, ha azonnal otthagya a falut, ami ostoba, kiesi és szennyes és haladéktalanul utzik Detroitba.

Igy kerültem ide — vallotta a lány — és az első este Anthony kivett nekem egy szobát az East Milwaukee Avenuen. Később tudtam csak meg, hogy ő is ebben a házban lakik és már nem is esodálkozott, mikor este bejött a szobámba, különben is azt ígérte, hogy elvesz feleségül.

A lány vallomása alapján a férfit azonnal szabadon bocsájtották és a fiatal pár boldogan ment vissza a Milwaukee Avenuen lévő kis otthonukba. A lány később elmondta, hogy haragudott valamiféle a fiura, azért eszelte ki az egész dolgot, de a közeledő karácsonyi hatása alatt megbánta a dolgot és elhatározta, hogy jóvátesz mindent, mert alapjában véve nagyon szereti Anthonyt, akinek köszönheti, hogy végre annyira kilódás után otthagya a faluját, amit elég alkalma volt megutálni.

LETARTÓZTATTÁK A BALTÁS GYLKOST

Mult számunkban megemlékeztünk arról a bestiális kegyetlenséggel elkövetett rablógylkosságról, melynek áldozata Marie C. Mullin, 55 éves gazdag detroiti asszony volt, aki ingatlanok eladásával foglalkozott.

Ő volt a tulajdonosa a 94 Selden avennei háznak, amelyet csak három héttel ezelőtt vásárolt. Mint ismeretes — ebben a házban gyilkolták meg, ugy, hogy baltával szétverte fejét a gyilkos annyira, hogy a véres hufoakat között egy állatában nem lehetett az áldozatot felismerni.

A gyanyu először az asszony néger eselédjére irányult, aki a gyilkosság óta misztikus körülmények között eltűnt. Ma a rendőrség azon a véleményen van, hogy a lány valószínűleg csak tudott a dologról, de a gyilkosság igazit tette nem más, mint Charles Fitzpatrick, az éjjeli őr és janitor, akit igen súlyos gyanukok alapján már le is tartóztattak.

A hatalmas néger kétségbeesetten próbál védekezni, de előreláthatólag minden kísérlete reménytelen, mert a hurok mindjártban szorul a nyakra kerül.

A rendőrség már eddig is megállapította, hogy a néger előadása a hulla megtalálásának körülményeiről, nem fedheti a valóságot.

A feleséget is kihallgatták, aki mindenben meghazudtolja férje előadását. Az asszony általában nagyobb összeg pénz szokott magánál hordani, amit a néger gyanusított nagyon jól tudott, mert többször alkalma volt látni, amikor az asszony apróbb számlákat is készpénzben, egy nagy esomó bankból szokott kifizetni.

A rendőrségen valószínűnek tartják, hogy a néger, aki eddig még elkeseredetten tagad, hamarosan megtörik és részletesen el fogja mondani a szörnyű gyilkosság lefolyását.

GYANUS HÖLGYEK

A pár hónap óta hirhetté vált Temple Court Apartmentben, a 439 Temple Avenuen mult este razzitát tartottak a detektívek. A dolog úgy kezdődött, hogy egy Mayo nevű detektív keresett egy lányt, bizonyos ügyben. Csak arról volt szó, hogy mint tanut kihallgassák, de mikor a detektív belépett a lakásba, a lányal együtt talált egy Toco Tamás nevű 21 éves fiatalembert, a zönkivül még két férfit: Leo Mack és Barny Oldost.

Amikor a detektív belépett a szobába, Toco revolvert rántott és a detektívet segezte. Három aztán nagyon megverték Mayort, elvették a fegyvert és a badgett. Aztán kioldták az utcára.

Néhány perccel később Clarence Mayo erős rendőri segítséggel tért vissza és letartóztatták a három férfit, két má-

Automobiljára A LICENSET

MEGSZERZI ÖNNEK Fürst Andor

a Magyar Hirlap irodavezetője
328 WEST END AVENUE.
NYITVA REGGEL 9 ÓRÁTÓL ESTE 9 ÓRÁIG!

NEM KELL IDŐT VESZITENIE!
HOZZA A TITLE (ÖRÖKLEVELET) MAGÁVAL!

sik nővel együtt. Betty Dawson 25 éves és Catherine Cherry 21 esztendősi gyanus foglalkozási nők erős ellenállást fejtettek ki, de végül is a rendőrségnek sikerült az egész társaságot a lenn várakozó kocsiba tuszkolni.

A rendőrség ez alkalommal várakozáson felül jó fogást csinált, mert a három férfit már régóta keresik, az a gyanyu ugyanis ellenük, hogy aktív szerepet játszottak egy se reg rablótámadásban.

A két nő ellen is hasonló a vád és most a rendőrség nyomoz, hogy a letartóztatott emberek személyazonosságát és előéletét megállapítsa.

FELHÍVÁS!

Az Amerikai Magyar Református Egyesület 131-ik Osztagja, folyó év, december hó 27-én, vasárnap délután fél három órakor, a South utcán lévő református iskolában tartja rendezes havi gyűlését.

HOL MULATHAT magyar körben?

DECEMBER 25-ÉN, a Detroiti Szocialista Munkás Szervezet Színelőadással egybekötött tancumulságot rendez a Peninsular Hallban. Színe kerül: "Az álarokok" e. társadalmi dráma. Kezdeté délután 4 órakor.

DECEMBER 26-án, a Woodmen Circle Highland Parki 75-ik női osztálya nagyszabású karácsonyi bált rendez a Woodward Ave. 13719. szám alatt levő nagyteremben.

DECEMBER 27-én, vasárnap délután 2 órakor a Munkás Testdész Egyesület és az Uj Előre Működvelő Kör színelőadása és tancumulsága a House of the Masses-ben: 2101 Gratiot Ave. Színe kerül: a "Fekete Gyémántok".

DECEMBER 31-ikén, Szilveszter este fél 8 órai kezdettel a M. Bs. és Ö. Sz. 41. osztálya dísznótoros vacsorával egybekötött tancumulságot rendez a Solvay Hallban.

JANUÁR 9-én, a Szent József egylet east-side-i fiókja tancumulságot rendez a House of Masses nagytermében, 2646 St. Aubin St., Gratiot Ave. sarkán.

JANUÁR 10-én a Woodmen of the World 223-ik osztálya tancumulságot rendez a Gagus Házban (Peninsular Hall), West Jefferson és West End Avenue sarkon.

JANUÁR HÓ 16-án, szombaton, a Munkás Betegsegélyző és Önképző Szervezet 37-ik osztálya Jiemez Bált rendez a House of the Masses-ben. A felvonulás este 8 órakor veszi kezdetét.

JANUÁR 23-án, szombaton este, a Munkás Betegsegélyző Szövetség 16-ik osztálya tancumulságot rendez a Mack és Elmwood sarkán lévő Carpathia Hall-ban.

MAGYAR KÖZJEGYZŐI HIVATAL
HAJÓJEGYEK PÉNZKÜLDÉS
HIRSCHFELD BROTHERS
7724 W. JEFFERSON AVE., DELRAY, Detroit, Mich.

Kraynyak Again
BOLDG ÜNNEPEKET KIVÁN A DETROITI MAGYARSÁGNAK!
J. A. KRAYNYAK
CIMPESTŐ
7829 WEST JEFFERSON AVENUE, DETROIT.

Boldg ünnepeket kíván
Krausz
a virágos
842 CARY ST.

Tudja-e,
HOGY MÁR CSAK EGY PÁR NAP ÉS ITT VAN

Karácsony ünnepe
Önök is bizonyára vannak gyermekei, vagy barátai, akiknek némi örömet akar szerezni azáltal, hogy valamilyen ajándékkal meglepi. Tehát siessen, a míg a készlet tart és a választék teljes.

ÜZLETÜNKBEN AZ AJÁNDÉKOK EGÉSZ SOROZATA VAN FELHALMOZVA UGY FELNÖTTEK, MINT GYERMEKEK RÉSZÉRE.

Jöjjen és győződjön meg személyesen és mi pénzt takarítunk meg önnek. Egyben

BOLDG KARÁCSONYI ÜNNEPEKET KIVÁNUNK AZ ÖSSZMAGYARSÁGNAK!

Gegus Testvérek
vas- és festékkereskedése
3013 WEST JEFFERSON AVE.

A VIDÁM FÉRJ
John Schindler, 34 éves detroiti vállalkozó nagyon vidám ember volt és elvárta feleségétől is, hogy támogassa e munkájában. Mert valóságos munka, nagy nehéz munka volt a férfi életében a vidámság. Állandóan ivó és cigarettázó nőkkel volt tele a ház, állandó dinom-dánomban éltek és másnap az italtól és egyebetől haláragyúrt szegény embernek munkába kellett menni.

Szerencsére ez nem mindig fordult elő, már tudnillik az, hogy John munkába ment volna, mert ha néhez volt az éjszaka, reggel fel sem kelt.

A felesége halálra unta a folytonos dárídókat és nem bírta az ital sem, de férje kényszerítette az ivásokra a szegény fiatal asszonyt.

Mult év január tizenötödikén a férj megunta a vidám társaságban állandóan a felesége savanyu arcát is látni, ezért megszökött hazulról és magára hagyta az asszonyt, három gyermekével együtt. Ekkor egy dollárnyi pénz volt mindössze a házbán.

Ezeket a tényeket mondta el sirva az asszony a bíróság előtt és teljes válást kért. A bíró a férj hibájából kimondotta a válást, de tartásdíj ügyében még nem határozta meg.

A POLLÁK PATIKA
egyike a legjobb patikáknak Delrayben. A gyönyörűen berendezett "Jefferson Drug Store"-ba jó érzéssel lép be az ember, mert a hatalmas üzlet zsufolva van a szebbnél-szebb karácsonyi árukkal.

A receptszálya híres a magyarok között, mert tudják, hogy kevés olyan nagyszerűen felszerelt "Prescription Department" van Detroitban.

Ebben az üzletben nagy gondot fordítanak az udvariasságra is, a vevők előzekény kiszolgálásban részesülnek, ami nagy dolog és az is egyik titka a Pollák-féle patika tüneményes népszerűségének.

Az árak sokkal olcsóbbak, mint bárhol benn a városban és így jól teszi, minden detroiti magyar, ha karácsonyi szükségleteit ebben a nagyszerű magyar üzletben szerzi meg.

KISS EMIL BANKHÁZA
A Magyar Királyi Postatakarékpénztár képviselője
AZ Szakamerikai Egyesület Allamok területén

UJ CIMUNK
FOURTH AVE. at 9th ST.
NEW YORK
ALAPITVA 25 EV ELÖTT

DR. FÖLDY KÁROLY
NOTARY PUBLIC
Közjegyzői iroda
Hiteles okiratok szerkesztése minden nyelven

FORDITÁSOK, TOLMÁCSOLÁS, KÖLCSÖNÖK HÁZRA ÉS INGATLANOKRA
7862 W. Jefferson, Peoples State Bank Bldg., Room 2. DETROIT, MICH.

Hirdessen a Magyar Hirlap-ban

BOLDG KARÁCSONYI ÜNNEPEKET KIVÁN A Delray-i Magyaroknak :-

Dr. W. E. DENNIS
FOGORVOS

8158 WEST JEFFERSON a Boston Store felett az emeleten :-

KÖRUTAZÁSI JEGYEK LESZÁLLÍTOTT ÁRON
A luxus-hajókon: RESOLUTE, HALLANCE, ALBERT HALLIN, DEUTSCHLAND
• a népszerű európai hajókon: CLEVELAND, WESTRALIA, MOUNT CLAY, THURINGIA
\$192.50 NEW YORKBÓL BUDAPESTRE és VISSZA
Hajójutás hitelesítve
Visszatérő utazásért és más információkért forduljon bármely úgynökünkhez vagy
United American Lines (Chariman Line) Joint Service with Hamburg American Line
35-39 Broadway, New York.

Halálos szerelem

IRTA: VÁNDOR IVÁN

Ott állott a tükör előtt és nézte magát. Most nem volt láza és az arca ijesztően sárga volt. Szemének fénye, mely babonásan esilgött a láztól, egyszerre megtört, erősen megfogyott testét ellepte a bágyadság és két válla előre bukott valami rettenetes kimerültségtől.

Négen beteg volt, nagyon régen. Már nem is tudta a napját, talán egy éve is lehet, mikor kibuggyant száján az első véresepp. Az egész ház megdermedt a rémületől. Szemébe fáztak és dőltek, mint egy gyermek. Az ura ott térdelt mellette és titokzatosan az arcát és a tükör felé fordította. Néha rátapadt szája a szemére és apró esőkocokkal borította a kezét. De mikor szájához közeledett, az asszony elfordította fejét. A száját nem. Olyan fiatalok még mind a ketten. A száját nem. Egő ajka mozgott tudta — a halált hordozza és nem akarta tovább adni.

A száját nem, pedig kívánta szomjasan, szerelmesen, szép, fiatal, üde testének minden vágyával és lemondott róla.

rény, hogy frissen maradjanak a virágok és halkán énekelve járkált szobáról-szobára és parancsolt, intézkedett, mintha ő lenne itt az urnó. És ha a férj hajzott, együtt ebédeltek és ebéd után sokáig beszélgettek.

Ejszaka lázalmában a szerelemnek ésbontó vízióit táncoltak előtte. Azok ketten... a mint egymás szájába marva keringtek. Amint egybefonódva beletűntek az éjszaka harmályába. És amint kart karba-fűzve mentek — mentek — az ő helyén az a másik, az az átkozott, az az — egészséges.

De hát miért? Miért nem ő? Ha nem szenvedne ennyit, talán abból a másik bajból meg is gyógyult volna. Örültség volt lemondani jogáról. A csókról, mely átjárta testét mint a bor, az öleléstől, melynek gyönyörét az a másik érzte. Ha tudnák azok, mennyit kell szenvedni... Ha tudnák... Ez a gondolat befelé szellete magát mint a téboly. Azt akarta, hogy neki már nem kell semmi. Minden csepp vérrel szeretne és gyűlölte az urát, azt a másikat, azt csak gyűlölte.

És tervezett. Mint egy száműzött uralkodó vissza akarta szerezni birodalmát. A házat, mely egyszerre idegen lett, az urát, ki alig öt percre nézett be hozzá és a szerelmet, melynek kívánsága ott égett sorvadt testében. A ház, a gyűlölet érzéseivel összeverekedve.

Ott állott a tükör előtt és nézte magát. Borzasztó puszta volt a tekintet, mint a betegsége és a tobzódó indulatok. És mégis szép volt. Nagy szemével, előresukló vállával valami kísérleties volt benne és él, égő szája mosolyában valami démoni.

Egy hétfő élni fogok, mondta macacsul, nagy akarattal. Egy hétfő, aztán elpusztulok — és elpusztulnak ők is.

Didergett. Hosszu hálógöle fölé meleg puha köpenyt öltött. Aztán magára zárta az ajtót. Ötözködött, gondolat, dacosan, sokáig öltözködött. Két-három ruhát is felpróbált és figyelmesen vizsgálta, melyik előnyösebb. És áttetsző kezével utána nyult a rougenak és finom mozdulatokkal létszínre festette fonnyadó bőrt.

Olyan volt mint egy árnyék, amint borzongó testtel várta a perccel, mikor megjön az ura. Mikor szólott a csengő, felállt és furesza mosollyal, melyben a gyilkos és a haláltvárs öröme rezgett, bement az egészséges szobába.

Azok ketten megütözték néztek rá. Már hozzászórtak, hogy együtt egyenek és zavarta őket az árnyék, ki holt rózsákkal az arcán közéjük telepedett.

Veruska — szólott az ura — minek keltél fel. Nem jót tesz neked a mozgás, köhögni fogsz.

A csendélet öl meg, a pihenés, a gondolat, hogy beteg vagyok. Ne félj, nem történik semmi bajom. Elöl kezdjük újra az életet, mint mikor ketten voltunk, mint mikor boldogok voltunk. Emlékszel?

— Emlékszem! De...

Hidd el, hogy nem vagyok beteg. Az egész csak szuggesztívó. Erősnek érzem magam és nem fáj semmi. Örülj nekem, hogy újra itt vagyok.

— Örülök, természetesen, de félek... — Nem szabad félned, esodolatos órák várnak még reánk. Ugy álltok itt, mintha el lennétek bűvölve... Azt hittem jobban fogtok örülni nekem.

Kata elfordult. Béla összevonta szemöldökét, határozott. Odament hozzá és átölelte. Az asszony mellére hajította fejét. Érezte, hogy másképp üli, mint hajdan és mozdulatából hiányzik a gyöngödség és a részvét.

— Szeress engem — sugta az asszony.

— Szeretlek kedvesem.

— Csókoldj meg — és odanyújtotta száját. — Azelőtt szeretted csókolni.

Béla félt megcsókolni és gyáva volt meg nem csókolni. És érezte, hogy rátpadot szájára szája követelően, parancsolóan érezte, hogy ez a csók nem

asszonyának, hanem vampirnak csókja.

És délután hárman ültek az egészséges szobában és amint alkonyodott, a beteg asszony kiküldte az egészséges lányt és csak ketten maradtak.

— Nem fekszel le?

— Nem úgy gondoltam, ma este — együtt maradunk.

— De Veruska — irritált tőle, de félt bevallani. Az a két óriási szem úgy nézett rá,

mint két bíró. Nem menekülhetett előle. Lehajította fejét és engedte, hogy azok áttetsző ujjak haját borzolják és engedte, hogy az a forró száj ujra megkeresse száját.

— Uj nászunk van — sugta az asszony... és karjával magához vonta. És az örült, kétségbeesett ölelés után, összetörve, halálva suttozott.

— Most már nem feledhet el... meghalhatok...

emeletes házak kárja és a Nagytemplom kettős zömökpolos homlokzata.

Keresem a szót, mellyel jellemezni lehet itt ezt a várost, ezt a sajátos, egyetlen, önálló, semmi máséhoz nem hasonlító világot. S nem lehet jobbat, találobbat csinálni, mint amivel ő nevezte századok óta magát: civisváros.

Az ember érzi, hogy itt polgárság él. Ugy lett magától, mint a mezők füve s úgy fejlődik, gazda nélkül, mint az erdők koszorúja.

S mily kedvesen nő. Mennyi levegő, mennyi ég, mennyi tágasság s mily okvetlen, furcsa házak, ahány, annyiféle, mind a maga feje szerint építve: ennek a reneszánsz tettszert, annak a firdőszoba esemléi: ezek magyarok akartak lenni Lechner után debrecenien, azok a barokkra emlékeztetők a háttal: és mégis együtt szép és harmonikus. Mily nyugalmas és bőles ez a Nagytemplom, hogy bekén tūri őket, mint a kétszaru bika, ha fejét visszafordítja a nyáj felé, de messze figyel, a pusztákra, a Hortobágyra, nem bög-e a másik bika más dalt az ő tehéncének... Vagy mint a kövár, az istennek és a civisvárosnak szimbolikus vára, koronkét csak megrendíti a fejét s a Rákóczi harang hatalmas bugása rendül végig az alföldi utcák sivatagán.

Egy eszerp azalea... Tömmö virágai pirosan égneek: bimbói boldogan hasadnak: apródad zöld levélkéi Hollandia füldét üvegházainak páráját emlékezik... Mért jár eszemben ez idegen virág a debreceni piac-rét s kék ég tengereben... Friss színt, keményet s vakmerőt az ősi kód beteg lágyágába... Gómszínű, gyöngyház fényű ég veszi körül álmélkodva a háztetők fölött, uccák s terek fölött a magasságba emelkedő virágát dus fantáziának... Most meghasad az ég felhője a tozony felett s ragyogó kék, selymes habos fehér fátyol, eszikései öszi mosoly vibrál... Nem, itt szenvedély meg nem terem, ebben a városban, itt mézőz válik át a virágpör és boldog molyló a fogsikerítés... Mástutt az azalea a vad szerelem mohó dühét, itt a meleg emberiség nyájás kegyét szolgálja...

Szép civisváros, isteneid ol-tárához folyamodik az idegen, a "gyütt-ment", adjál boldog békességet minden vergődőnek.

C. JESKE

A jó házak építője, üzleteket és apart-menseket is épít

2451 CANTON AVENUE, TELEFON: MELROSE 0820-M.

DEBRECENI PIAC

IRTA: MÓRIC ZSIGMOND

Órákig ültem a Bika teraszán, gyönyörködve a szép őszi napon. Ha rájövök a Bánát, ide szaladok felelőssé, de sose találom oly gyönyörűen nyhebbé, mint most.

Megszéppült a civisváros. Mintha kőszőpörtek, leporolták volna. Jó seprű van itt most. S mily egyszerű és természetes eszközökkel: behozták a Természetet s belepakott s reáullott a Piac kősvatágra az ősz... Egy óriási nagy tér ez a piac, melyhez hasonlót álmodni sem tudnak az itáliai városok, a szűken épült, agyonszűfolt, olasz embergar-madák. Bologna, Firenze, Venecia, Róma szuhog föl emlémben, aztán Luzern, Bern, Basel, Zürich, Grác, Bécs...

Azok mind városok: Debrecen valami más... Azok úgy tűnek fel, mintha kirakatok volna, a kultivált, raffiniált Hatalom nyilvános piacai. Mindentűt érezni egy Tirannus egyéniségét, egy Kaiser izlését. Valakiét, aki művész, művészekkel rendezette be lakását. A maga képere és hasonlatosságára. Bologna ura talán csak egy szimbolikus zsarnok, aki megindította s átplántálta magát a város telkébe: mert csak zsarnok építhet várost, amelynek minden háza árkdakokon áll. Fantasztikus, szinte bolondító: akármennyi mégy, a kőlabas házak végtelen sora... Viszont Bécs ringje egy császári parancsra épült Auslag. Minden középület a Ringre épült... Ber: Bologna svájci utánköltése, de vaskosabb s rusztikusabb formában: Grác viszont Bécs után teremtve, amint egy Főhercegtől telik egy Császár után...

Róma s Firenze komplikáltabbak s gazdagabbak: ott már az ember valami nagyobb erőnek a megnyilvánulását érzé egy-egy fejedelmi akaratnál. Ott érezni, hogy évezredekre fekdűt rá valami Maltatlan nagy erő, a néplelek, a mely számtalanszor hozzáfogott, hogy rendeltetesen az Élet kőszából. Számtalan zeni, fejedelmek és pápák: kiválasztott ingeniumok egymást követő hosszú sora építette e városokat s meghagyta a multból, ami csak maradt... Gyűjtőmedencéje lön így mindenik a művészi szépségnek... Egy hét Rómában csak anyni, hogy a hívó az első cseppek első ízét érezze meg, a megmérhetetlen és behatatlant dáriusi kincs-zuhatagból...

És most itt ülök az Arany Bika szakállsáritóján s enyhe örömmel, szivarozva szemlélem az enyhe őszi képet.

Mily kedves, ahogy, mint a hangyák mozognak, ott lent, az eső után fényes és tükröző aszfalton az emberek. Paraszt-szekér két kis mokány loval, zöld lucerna a saraglyában: két autó; magas brieska, fi-cánkóló két pejsikóval; sárga, villamoskocsi, oly sárga, mint a pimpimpáré virág: tanyai ekhos szekér három, füleit hegyező loval s egy ijedt kiscsikóval, aki drukkol a városi veszedelmek között; nyalka legény lóháton, remek lovon, csak úgy táncol a zöld pázsitok közt: rossz konflisok hosszú sora: (mily remek a flórenai fiakker a csattogó ostoru cilinderes kocsisok keze alatt s mily szörnűiek ezek az olágábori konflisok, akik egymás fejét a Bika falához verik): trágyahordó szekér két gyar ökörel, cammogva és

gondolkozva; barna autó két füsttel, huszártisztek magas sárga eszímákkal, hebertusi fegyverekkel; és a piacról jöttek gyalog csoportjai, libacélpő lányok és káposztás kosarak, ahogy a konyhák felé szaporáznak.

De élet, élet mindenfelé. Hogy élnek az emberek! Mily erőszakosan, milyen meggyőzően s meggyőződésesen.

S mily szép ez a kis fiú a piacon. Nem a kövek közt felverődő régi gyom, amelyet a városi börtönök darabruhásai kapával piszkáltak ki valaha, de remek nagy mezőnyei a ker-tészetnek és fölöttük egy s két

TÓTH ÉS HIFGNER

MAGYAR FUVAROSOK
Elvállalnak bármilyen fuvarozást, helyben és vidéken. Ugy-szintén csokott autók ki-bérelhetők egy 4390, mint napnál.
3106 BURDENO STREET
TELEFON: CEDAR 3568
TELEFON: CEDAR 1058
1303 VANDERBILT AVE

FALALMANYAT
rajzolt vagy a-
nak terítők
DÉL-FALANI
virágoson felül
szabdalmarat
szá eszméjét.
Küldje ezen szelvénye-
SZELVÉNY
FONTSAN IRJA NEG CIMÉT!

Tisztelettel értesitem a det-roiti magyarságot, hogy
VÁGÓHIDAMAT
A RÉGI HELYEN UBOL
MEGNYITOTTAM
SERTÉSEK VANNAK
MINDEN NAGYSÁGBAN
ÉS SÜLYBAN
Mi mepcuoljuk és hazaszál-
litjuk dímentesen.
NAPONTA VAGUNK!
JOHN BOMPA
2643 ROULO STREET,
SPRINGWELLS, MICH.
A River Rouge-i Ford-gyár
közéleben.

BOLDOG KARÁCSONYI ÉS BOLDOG UJESZTENDŐT KIVÁNKOL VEVŐIMNEK ÉS AZ EGÉSZ DETROITI MAGYARSÁGNAK



Kurutz László
REAL ESTATE IRODÁJA
19212 Fort Street, Detroit, Mich.

BOLDOG KARÁCSONYI ÜNNEPEKET!

Karácsonykor utazzon a saját automobilján!

Raktáron van nagymennyiségű használt gépjármű, amelyek nagy része majdnem olyan jó, mint az új. Minden egyes jótállással adok el.

CSEKÉLY LÉPÍZETÉS ÉS KÖNNYŰ HAVI FŐRLESZTÉS

Uj gépeink a STUDEABCKER gyártmány, amely ma a világ egyik legjobb gépe, ugyanez a világ, a legjobb feltételek mellett megvásárolhatók. A nálam vásárolt gépekhez a legjobb SERVICE kiszolgálást adom.

Autó alkatrészek, autó felszerelések a legolesőbb áron kaphatók!

VÁROM BECSÉ LÁTOGATÁSÁT!

ECORSE STUDABECKER SALES AND SERVICE

WILLIAM BORN
TULAJDONOS
3896 WEST JEFFERSON
és 239 STATE STREET
ECORSE, MICH. — TELEFON: CEDAR 4968.

in the **Land of Toys**



Játék Játék Játék VÉGELADÁS

Miután elhatároztuk, hogy ezentul az alant felsorolt játékokat nem fogjuk soha többé tartani, tehát egy

végeladást

rendezünk az összes raktáron levő játékokra; A MEG SOHA NEM LÉTEZETT ÁRON, olcsóbban mint a gyári ára. Okvetlen szükségesnek van a helyre. — Saját érdekében teszi tehát, ha megnézi játékáru raktárunkat, mielőtt bevásárol karácsonyra.

VÉGELADÁSRA KERÜLNEK:

MAMA DÁLIK, minden nagyságban, ugyszintén importált NEMET BABÁK, majdnem féláron. BABA KOCSIK, BICIKLIK, HINTALOVAK, ASZTAL SZÉKEKKEL; az egész világon ismert AMERICAN FLYER VONATOK, minden nagyságban; DOBOK; JÁTÉK DRESSZER; KONYHASZEKÉNY; CEDAR CHASTEK, különböző nagyságban; IRÓSZÉK, TÁLOK, feltölthető tetővel; MOSÓ-SZETTEK, felszerelve; PIANÓK, a legkisebbtől a legnagyobbig; TOOL CHEST, a fiuk öröme; nagy választékban BLACK BOARDOK; SZÁNKÓK; COASTER KOCSIK; TINKER TOY; GAME BOARD, a melyen 67-féle játékot lehet játszani. ÓRIÁSI VÁLASZTEK GYERMEK AUTOMOBILOKBAN.

És száz és száz más dolgok, aminek a kicsik örülnek!

OKVETLEN jöjjön be ÉS NÉZZE MEG!
GUNSBURG BROS.
8015 W. JEFFERSON AVE. — DETROIT, MICHIGAN

Gyilkolt és gyujtogatott

Giuseppe Marioni bosszuálló szerelme. — A szirakuzai Peretti-gyár pusztulása

Catania, dec.

Néhány nap óta nem bugnak a szirakuzai Peretti-selyemgyár kürtői és hatalmas kéményekből nem gomolyognak a füst-fellegek. A főépület romokban hever, a láng pusztításainak nyomait viselik magukon, a szerte heverő romok és az irodai épület ablakából sötéten leng a hatalmas gyászszó. A gyártól néhány száz méternyi távolságban fekvő festői szépségű park közepén álló emeletes villából, a Perettiék családi házából pedig, a lezárt ajtókon át, sirás, zokogás és hisztérikus kiáltások hallatszanak. Óriási tömeg torlódik a nap

minden órájában a kastélyszerű villa és a gyárépületek körül. Falusiak zárandokolnak Szirakuz városába, mutogatják egymásnak a romokat és borzadó élelemmel érintik kezükkel a téglák között felhalmozódott pernyét. És a jámbor asszonyok, akik nem tudnak ellenállni a kíváncsiságuknak, keresztet vetve osznak el a Peretti-telep mellett.

A körülálló hangosan vitájként egymás között az eseményeket, izgatottan tárgyalják a lezajlott borzalmas részleteit. Dolgozik a fantázia. Legendák keletkeznek, szász és szász jelző fonja körül Giuseppe Marioni nevét, a gyujtogató parasztleányt, aki tüzes lángok kal állott bosszút meggyalazott szerelméért és életével fizetett azért, mert nagyon szeretet.

És Szirakuzában senki sincs, aki Giuseppe Marionit becsülné, aki a gyilkost és gyujtogatót káromolná, sőt a halott Marioni alakját immár glória fonja körül, úgy ő, mint a másik áldozat, Annunziata Borelli, a szép parasztleány hőssékké emelkedtek a nép fantáziájában.

DÉLI SZERELEM

Szirakuz városának széle, ahol a régi, de mind modernbebe változó város nagy városiaságát az egyszerű falusi házak zöldelő kertektől övezett sora váltja fel, laktak egymás mellett Annunziata Borelli és Giuseppe Marioni. Mindketten jómodu paraszti gyermeki, akik gyerekkoruktól együtt játszottak, együtt

serdültek el és akiket egymás mellé rendelt a szülői akarat, de nemesak az, hanem az életük tavaszán felébredt mélységes, forró vonzalom is.

Giuseppe és Annunziata házassága már csak hónapok kérdése volt. És mindenki tudta, hogy a két fiatal immár jegyesként lehet tekinteni, csupán arra várnak mlg a családok, hogy a legny átlépje huszadik életévét, illetve a leány tizenhétéves legyen. A parasztleány a déli vér könnyen láng-alobbanó szerelmével szeretettel menyasszonyát. Félő szemekkel minden utjára elkísérték a játékos féltékenység fenyegetései néha egész komolyan hangzóttak a fekete-fürtös, sudártermetű olasz fiu szájából. De egyidejűleg az a féltékenység csupán bohó játék volt, a szerelem kifejezésének szokásos formája.

A GAZDAG "MÁSÍK"

Egy napon azonban Annunziata ellátogatott a Peretti-gyárba, ahol az egyik bátyja tulajdonított szolgálatot. Valami üzenetet vitt fivérének és dolga végeztével fúrge lépésekkel sietett át a telep udvarán. És ekkor szembe jött vele Orlando Peretti, a gyár duszadag tulajdonosának egyetlen fia, aki a milánói műgyetem nevelésére hallgatója volt és utolsó vizsgájára készült otthonában. Orlando Peretti a hatalmas gyár egyetlen örököse volt. Kora ifjúságától kezdve a tulzott szülői gondoskodás kényeztetette a Peretti-ház reményességét, aki nemesak, hogy órási vagyon jövedő ura volt, hanem igen kiváló, nagytehetségű fiatalember, aki magára vonta már különböző technikai újításait és tudományos dolgozataival a szakkörök figyelmét is.

Orlando Peretti, amikor el-suhant mellette a parasztleány életerőtől duzzadó és mégis oly finom alakja, megmámorosodott a fiatal nő szépségétől. Megállt és meredt szemekkel bámult a tovatűnő ismeretlen leány után. Az pedig ész-revette, hogy a fiatalember szem minden lépését követi és ez tagadhatatlanul bizelgett neki. Az egyik arrajáról munkás mesélte később, hogy egyszerre egy selyemkenő hullott a földre, a leány ejtette el és mintha nem venné észre, haladt tovább. És ezt a nyelvet a tapasztalatlan Orlando Peretti is megértette.

Egy pillanat múlva a leány mellett állott és átnyújtotta a 'ehullott keszkenőt. A két fiatal keze érintették egymást és ezt a pillanatot a gyáros fia nem tudta elfelejteni.

A FÉLTÉKENYSÉG
A Peretti-család nem tudta, hogy milyen változások esett keresztül az alig huszonkét éves Orlando. Hallgatag lett, magabizárkózott, szórakozott és szinte került hozzártatózóit. Órákra eltűnt és nem tudták merre jár. Orlando Peretti pedig ezeket az órákat Borelli háza körül töltötte el. Nap-nap után látták ott ideges árákozással sétálgatni és egy hamar tudták a szomszédok, hogy kinek szól ez a sétálgatás.

Annunziata Borelli egyidejűleg játékos kedvvel, érthető hiúságában, tovább biztatta előkelő udvarlóját. Ha bevásárlásokra ment, mezengette, nem mert



A karácsonyfa sorsa

hogy elkísérje és jólesett neki, mikor gögös mosollyal haladt el a Piac téren nyugsgó asszonyok között, az egész városban közsímsert gyárosfiúval.

Azonban alig telt el három-négy nap a megismerkedés óta, Giuseppe Marioni beleavatkozott a leány játékába. A leány eleinte tréfára vette a dolgot, de a fiu villámio szemel, mind szenvedélyesebbé váló beszéde magához térítette. És könyvek között ígerte meg, hogy még aznap szakít új udvarlójával. És amit megfogadott, meg is tette, hiszen semmi különösebb vonzalmat nem érzett a finom-beszédű, elegáns gyárosfiu iránt és nem volt hajlandó Peretti szeszélyeért kockáztatni jövedő boldogságát.

"NEM ÉLHETEK NÉLKÜLED"

Aznap este újból a városba ment és Orlando Peretti ismét ott várt rá a szomszédos uca-sarkon. Hozzászógódott, de a leány azonnal megkérte, hogy hagyja őt magára, ne kísérgeesse tovább, nincs ennek semmi értelme, ő menyasszony és különben sem valók ők ketten egymáshoz. A fiu azonban nem engedett. Könyörgőni kezdett, mire Annunziata szinte gorbomban utasította el magától kísérőjét.

A leány annak sem tulajdonított jelentőséget, hogy az egyetemi hallgató buszusáskor odaszólt neki: — Tudd meg Annunziata, nélküled nem tudok és nem akarok élni.

Másnap hat éves kisöccsével a várost környező erdőbe bent sétálni Annunziata Borelli, a mikor észrevette, hogy valaki követi. Alkonyodott, a homályos erdőben egyedül voltak. A leány megrémült, nem mert

hátra tekinteni. Végre mégis erőt vett magán és visszament. Néhány lépéspányra mögötte, gyors léptekkel sietett utána Orlando Peretti. A lány megállt.

— Mit akar tőlem?
— Tőled semmit, de téged!
— hangzott a fiu kiáltása és ebben a pillanatban máris mellette termelt. Megragadta és magához ölelte a védekező leányt. A kisgyerek, aki azt hitte, hogy rablók támadtak rájuk, ijedt siránkozással szaladt a város felé. A jölsímsert uton néhány perc alatt hazajött. Már ott talála Giuseppe Marionit, aki menyasszonyát kereste.

A VÖLEGÉNY BOSSZUJT ÁLL

Még a fiuska be se fejezte dadogó beszédét, már rohant az erdő felé Marioni. A feleuton szembejött vele menyasszonya. Nem szólt egy szót sem, nem is kellett szólnia. Zokogó sírása, 'bett ruhája, vér-vörös arca e. rulta eléggé, mi történt. A fiu ütőre emelte kezét, majd visszatortant.

— Nem, nem téged! Majdmást! Te még ezt sem érdemled meg!

És anélkül, hogy még egy szóra is méltatta volna menyasszonyát, újból visszasiertett a városba, — egynesen a Peretti-gyár felé. A selyemgyárban már végetért a munka. Az utolsó munkások egy órával előbb távoztak. Csak az egyik laboratóriumban égett még világosság. Marioni pillanatok alatt felmászott a félémeleti ablakhoz. Benézett. Nem tévedett. A laboratóriumban Orlando Peretti sétált nyugtalanul fel s alá. Fején még ka-lap volt, néhány pillanat előtt érkezhett.

Hogy mi játszódott le a selyemgyár laboratóriumban, nem tudja senki, sőt, most már nem is fogja megtudni senki. Csak annyi tény, hogy egyszerre hatalmas robbanás rázta meg a gyár környékét. Kétségbeesett kiáltás hallatszott a laboratóriumból, de már késő volt. Az épület szinte percek alatt lobbant lángra és a gyorsan égő anyagok bőséges tápot szolgáltatottak a száguldó tűznek. És a pusztulásból egy ember szinte csodálatosképpen és érthetetlen módon megmenekült. Giuseppe Marioni, ak' sulyos égési sebekkel egész testén, tépott ruhával, kormos arccal, foszlányokkal tépett véres inggel zuhant ki az uccára a gyár kapujából. Ekkora

már ott volt a rendőrség és a tüzoltóság is, Marioni azonnal letartóztatták és teljes erővel a tűz oltásához kezdtek, azonban sikertelenül, csupán a szomszédos épületeket sikerült megmenteni, maga a főépület porráégett és a lángok között pusztult Orlando Peretti is, a kinek csupán megsebzesegett csontvázát találták meg.

A KÉS...

A rendőrök épp hordágyra akarták fektetni a letartóztatott Marionit, amikor egy önmagából kelt, esapzothaju nőalak rohamt feljűk.

Annunziata Borelli volt. Már messziről kiáltozott: — Giuseppe, hol vagy?
A legény felemelte fejét, de egy szót sem szólt. Mintha nem vette volna észre menyasszonyát. Azonban a leány észre vette sulyosan sebesült völegé-nyét és pillanatok alatt átré- tette mi történt. Kebeléből kést húzott ki, amelyet már előző leg magához vett s mielőtt még a rendőrök felocsudtak volna meglepetésükből, először völegénye sívébe szurt, majd a véres kést saját mellébe döfte.

Giuseppe Marioni ugyanabban a pillanatban meghalt, a leányt sulyos sebekkel a kórházba szállították, ahol két nap múlva szintén kiszerve det.

A bezárt Peretti-házon busan leng a szélben a fekete zászló és a nép között új legendák születnek Giuseppe Marioni halálós szerelméről.

A KIKOSARAZOTT KÉRŐ BOSSZUJA

Novisadról jelentik: A novisadi semmitőszék most tárgyalta Frenzt Péter és Frenzt György panesevői földművesek bűnyűjét, akik 1922 júniusában meggyilkolták Olga Szofija panesevői fiatal özvegy-asszonyt.

Frenzt Péter mintegy öt esztendővel ezelőtt megismerkedett Olga Szofijával, akibe halálisan beleszeretett. A gazdag földműves mindent elkövetett, hogy az özvegyasszony szívét megnyerje, az asszony azonban a gazdag kérését mindig kikosarazta. Mikor már harmadik ízben utasította el Olga Szofija, Frenzt Péter elhatározta, hogy megöli a fiatalasszonyt. Tervét közölte fivérével, Frenzt Györggyel, akivel megállapodott abban, hogy a gyilkosságot közösen fogják végrehajtani. Egy este Frenzt György megjelent Olga Szofija lakása előtt és az ablakhoz hívta az asszonyt aztal az ürüggyel, hogy fontos ügyben akar vele beszélni. A fiatal özvegy gyanútlanul eleget tett a kérésnek, az ablakhoz lépett, mire Frenzt Péter közelről kétszer rálőtt az asszonyra, aki holtan rogyott össze.

A megindított nyomozás világosságot derített a véres tragédiára és a panesevői törvényszék Frenzt Pétert tizenkét évi Frenzt Györgyöt pedig négy évi fegyházra ítélte. A felelővíteli törvényszék a mult év januárjában tárgyalta ezt az ügyet és ítéletében Frenzt Gy. bűntetését hat évre emelte fel, míg Frenzt Péter ítéletét helybenhagyta.

A novisadi semmitőszék a tábla ítéletét helybenhagyta és jogerőre emelte.

HAT HÓNAP TIZENÖT CENT MIATT

Goshenből jelentik: Daedra annak, hogy Cashdollárnak kereszteltek, mégsem volt pénze, vagy legalább is nem volt szíve, hogy pénzt adjon a családjának. Mr. William S. Cashdollar hat hónapot ilmet azért, mert nem gondoskodott feleségéről és gyermekéről. A könyörtelen szívű ember tizenöt centet adott a feleségének, amikor az felkereste és elmondta neki, hogy egyik gyermekük sulyos beteg. Sulyosbító körülmény, hogy Mrs. Cashdollar nem volt munkanélkül. Naponta 8-10 dollárt keresett. Most hat hónapig gondolkodhat arról, hogy mik az emberi kötelezettségek.

BOLDOG KARÁCSONYI ÉS ÚJÉVI ÜNNEPEKET KIVÁN A DETROITI MAGYARSÁGNAK

D. Fodor

...ÓRÁS ÉS... ÉKSZERÉSZ

8124 WEST JEFFERSON AVENUE.

BOLDOG KARÁCSONYI ÉS BOLDOG UJESZTENDŐT KIVÁNOK VEVŐIMNEK ÉS AZ ÖSSZMAGYARSÁGNAK

FEDER LEO

CIPŐÜZLETE

8306 WEST JEFFERSON AVE.

"MAGYAR PÁRTOLD A MAGYART!"

EZZEL FEJEZEM BE AZ Ó-ÉVET ÉS KEZDEM MEG AZ UJESZTENDŐT!

Boldog Karácsonyi Ünnepeket és Szerencsés Ujesztendőt kívánok a detroiti összmagyaroknak!

Siegel Márton, a magyarok barátja

SIEGEL és KOHN

FÉRFI- ÉS NŐI DIVATÁRUHÁZA

7730 WEST JEFFERSON AVE.

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS BOLDOG UJÉVET KIVÁN MINDENKINEK

DUSCHINSKY BERCI

A JEFFERSON ÉTTEREM ÉS KÁVÉHÁZ

TULAJDONOSA, ALKALMAZOTTAI ÉS LAKATOS GYULA BANDÁJA

Ha a SZILVESZTER éjjelt igazán jól és kellemesen akarja eltölteni, úgy foglalja le helyét már MOST!

TÁRSASÁGOK RÉSZÉRE KÜLÖN ELEGÁNSAN BERENDEZETT SZOBÁK

LAKATOS GYULA MINDEN ESTE MUZSIKÁL!

PONTOS, ELŐZÉKENY TISZTA KISZOLGÁLÁS!

BECSES PÁRTFOGÁSÁT KÉRI A TULAJDONOS.

836 WEST END AVENUE, a W. Jefferson Ave. sarkán, az emeleten.

Delray Legrégibb Ékszerüzlete!

BENJ. J. LACHMAN

GYÉMÁNTOK, ÓRÁK ÉS ÉKSZEREK NAGY VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓK

8134 WEST JEFFERSON AVE., DETROIT, MICH.

telefon: OEDAR 3386. — Lakás telefon: Market 3028-B

Demchák Géza

ÜGYVÉD ÉS JOGTANACOS

8001 WEST JEFFERSON AVENUE Detroit, Michigan

Boldog Karácsonyt és Boldog Ujévet

Kiván a detroiti magyarságnak

D. KLEIN 7915 W. Jefferson

Real Estate irodája Detroit, Mich.

Valorizált szerelem 1925-ben....

Százmillió korona kártérítést ítélt meg a bíróság egy faképnél hagyott menyasszonynak

Egy negyvenesztendős, korulens férfi, egy nagyon eszes, intelligens nő találkoznak. Szerelem, sőt boldog szerelem. Eljegyzés. Aztán: botrányok, bíróság, ítélet, új feljelentések — így kezdődött. A mai idők felhígult erkölcsének jellemzője e fura és bonyolult történet, amelynek legfőbb mozgatója mindig és mindenütt: a pénz.

Egy jól szituált ur tisztelegessé szándékkal randevút kér

A nem mindennapi történet az uccán kezdődött, a pesti aszfalton, este, mikor tágra nyílnak a magános férfiszemek és keresnek valakit.

Sz. M. Gyula, a történet főszereplője esti sétája alatt pillantott meg két feltűnően eszes, jólöltözött hölgyet, akik közül az egyik annyira megtetszett neki, hogy elhatározta, hogy okvetlen megismerkedik a bájos ismeretlenekkel. Következő nap a kapuig megfigyelte, hogy hová mennek be a röviddel aztán a lányokhoz becsüszelt egy hordár. A hordár levelet hozott, melyben az ismeretlen ur utalt arra, hogy ő az a kitarító lovag, aki a lépcsőházig követte a hölgyeket s miután más eszközök nem állának rendelkezésére, ezután kérdezi, hogy tisztelegessé szándékkal ismerettség lehetséges-e? A levélben elmondta, hogy van mit a tejbeparitania, Pesten házaí van, Balatonalmádiában villája.

A leányokat frappirozta a közvetlen hangú levél s némi habozás után azt válaszolták, hogy az illető ur várja őket a kapu előtt másnap. A kitűzött órában azonban csak egy szándék körül baj volt. A leányok ugyanis már volt egy vőlegénye Aradon, egy gazdag földbirtokos. Elmondta ezt a férfinak, aki aztán rábeszélte, hogy eljegyzést bontsa fel, miután ugyanis ő fogja feleségül venni. Hosszas rábeszélés után végre a leány engedett presumpció vőlegénye kérésének s visszaküldte az aradi jegyesnek a jegygyűrűt.

Ettől kezdve teljes boldogságban élt az újdonsült je-

gypár. A férfi társaságba vitte P. Vilma s mindenütt úgy mutatta be, mint a jegyesét. Napról-napra, estéről-estére találkoztak, színházba jártak, előkelő vacsorázó helyekre, ahol a feltűnően szép leányt mindenütt megbámulták.

P. Vilma ekkor már határozottan szerelmes volt új lovagjába, aki elérkezettnek látta az időt arra, hogy új tervét a leány előtt megpendítse.

Vallomásnak beillő szavak kíséretében előadta, hogy milyen egyedül él ő hétszobás, nagy lakásában s milyen nagy szeri dolog volna, ha P. Vilma a jegyesnek tartamára is hozzá költöznék. A hét teremtből álló luxuskaból négy szobát bocsát rendelkezésére, újonnan berendezi, egy kis lakostályt varázsol számára az ő szobái szomszédságában.

A leány először megsértődött. Hogy hogyan lehet ilyet gondolni róla! Sirva is fakadt. Aztán a férfi magyarázni kezdte a dolgot, hogy ők tulajdonképpen jegyesek, szeretik egymást, különben is hét szobában minden veszelj nélkül lakhatnak egy fedél alatt. Nap-nap után előhozta azt a tervet, míg végre egy szép nap P. Vilma kőtelék állt s odaköltözött Sz. M. Gyulához az Andrassy uti előkelő lakásba.

Ekkor már a férfi ismerősei előtt úgy szerepelt P. Vilma, mint a feleségét, melynek szükségességét éppen az egy-üvé való költözéssel magyarázta a leány.

A törvényszéken azonban a leány előadása folytán nyilvánvalóvá vált, hogy a leány nem lopta az ékszert. Első naplót kezdve hordta, fülében a briliáns tőzsvetést a férfitől s annak hosszú időn keresztül nem is jutott eszébe a butón követelése. Az ügy felkerült a táblára is, ahol most már jogerősen mentették fel az evőlegény vádját a P. Vilma.

De a harc itt nem állt meg. Bosszúból való meghurocoltatás, hatóság előtti rágalmaszás vétségé címen most P. Vilma jelentette fel azt férfit, akiért felmentette eljegyzését... És néhány nap múlva újból a bíróság előtt fogtak állni a jegyesek, ahol a fura ügyben dr. Hannel Gyula bírtőjárásbíró fog dönteni.

Történt, amny 1925, Budapesten...

BOLDOG ÜNNEPEKET KIVÁN SZIPOS JENŐ ISTVÁN
MAGYAR BORBELYOZLET TULAJDONOSA
840 ANDERSON ES W JEFFERSON SAROK

Lobkovich István
830 West End Ave.
Detroit, Mich.
MÉRTÉK UTÁN KÉSZIT RUHÁT JUTÁNYOS ARON

BOLDOG ÜNNEPEKET KIVÁN JOSEPH VARGA
REAL ESTATE IRODÁJA
7738 W. Jefferson
TELEFON: CEDAR 4916

BOLDOG KARÁCSONYT
kivánnak a detroiti magyarságnak

Boross Géza
Nedelkovits Milán
Ingatlan forgalmi irodája
7800 W. Jefferson Ave.

Borzongás a hajnalban

Piszkos, sötét rongyok lógnak le az égből, tintaszínű ködök és szilvaszürke árnyak fekszik a tengert, mint alvilági rémek s a távolból hivatogóan ragyog, hunyorgat ezernyi, remegős piszantással a lagunák városa. A tenger nyugtalan: csapkodja, paskolja, pofozza a hajót, igazán nem lehet tudni, tréfa ez, avagy komoly, végzetes haragba tör-e ki nemsokára? Ugy látszik rossz éjszaka volt: s most olyan, mint rosszkedvű, érelmeszedett öreg ur: morog, zsembeskedik s elégedetlenül hánykolódik, mert eddig semmit sem aludt s mindjárt itt a hajnal.

Milyen mogorva, nyirkos hányosság dilerget ebben a fanyar, foltos, félszürkeségben! Fel-tűrom kabátomb, de mégis borzongok. Lázas vagyok, eserepek az ajkam, zug a fejem és sebesen ver a szívem. És állok a szélben, sötét sejtelmek, nyirkos árnyak, huhogós rémek között.

Hogy eszillognak a lámpák ott messze a Piazettán, meg a vámház felé, meg a Campanilekben. Hunyorgatnak, bele-sziklanak az éjszakába, vagy iromba árnyakat vetnek a vízre, amely fekete, mint a halál.

És milyen kísértetiesek az el-kent árnyalakjai: a Maria della Salute kupolája világító oroszlánfejhez hasonlatos a San Giorgio tornya sziszegő sárkányhoz, a Giardini Publici fekete fáit pedig összekapcsodott, alattomos farkas farkára emlékeztetnek. Isteneim, milyen fura rémek!

Mikor megyünk már? Leülök a padra, fáradt vagyok. Szemem le-lecsukódik s a tenger úgy ringat, mint beteg, nyüzsgős gyermeket. Megyünk is már. Gondolán visznek sebesen és titokzatosan. — Hová megyünk? Senkiesem válaszol. Négyen ülnek meg a gondolában, négy fekete, néma ember. Tudni szeretném, merre megyünk s megismételtem a kérdést. A titokzatos fekete emberek nem válaszolnak. Fázom. Borzongok.

Feltűnik a doge palota fehér arca s mi befordulunk a Palazzo kis esatornájába. Balra a sóhajok hídja alatt megállunk. A riascs kapu megnyílik, majd ismét becsapódik mögöttünk: bent vagyunk a palota börtön-folyosóján. Sugdolódzás. Fáklyafény. A fekete emberek rándítanak. Egy ór durván karon ragad és előre tol. Egy-két tiltakozó szót motyogok, de újabb lökés rá a válasza. Fel a lépcsőkön! Néha elbotlom, lélekzetem elakad.

— Csak föl, még egy emelet!

Ha jól tudom, ez a Scala dei Cenci. Riadt sejtek prelélik őssze a mellemet. A Sala della Bussola előtt megállunk. Rápillantok a tátott oroszlánra és már mindent tudok. Elárultak.

Az inkvizitorok ördögi mollyal fogadnak, még helyet is megkínálnak. Amíg a tizek tanácsa elő kerülök, még pihenhetek kissé. Ki tudja mi lesz azután?

— Bocsánat, uraim — kezdem rekedtes hangon — itt van lami tévedésről lehet szó. Én soha, semmiféle formában sem vétettem a köztársaság ellen. Én...

HORTHY ÉS A HANDLE

Budapestről jelentik: — A nemzetgyűlés folytatta a költészetvitát. Az első szónok Lovász János egységspárti volt, aki kifejtette, hogy a nagy adók tönkreteszik a kisgazdákat, az ország legértékesebb polgárait.

— Nem hagyhatom szó nélkül — mondotta — hogy ugyanakkor, amikor a kisgazdák az ország terheit viselik, gróf Apponyi Albert Jászberényben mondott beszédében kalandorkirályságról és mandátum meghosszabbításról beszélt és azt mondta, hogy a kisgazdák a legszörnyűbb reakciónársok. A szocialistáknak pedig az fáj, hogy a kormányzóságnak tizenhárom autója van, mert tizenhárom sofőr fizetése szerepel a költségvetésben. De csak nem lehet kívánni Magyarországot kormányozni, hogy minden zsidó handleval együtt utazzon a villamoson.

Rainprecht Antal azt hangoztatta, hogy a köztársasági államforma biztosítaná a legjobban Magyarországot konszolidációját.

— A magyar királyság korszaka — mondotta — a háborúval lezárult. A fejlődést csak a köztársasági biztosítékja és ez vezetett az egységes Európához, amelynek Branting, Vanderveide, Paimelev, Loebe, Massaryk és Seipel is hívei. A bolsevik propagandát is csak a demokratikus egységes Európa győzheti le. Rainprecht ezután határozati javaslatot terjesztett be a királyság védelméről szóló törvény eltörléséről és sürgette az októberi forradalom kérdésének likvidálását.

VÉGZETES EBÉD

Novisadról jelentik: Sziaesics Dragina hetvennégy éves novisadi asszony ecetsavval mérgezte magát. A rendőrségi kihallgatás alkalmával elmondta, hogy rosszul fézte meg az ebédet és félt, hogy a fia emiatt megveri, azért mérgezte meg magát. Beszállították a kórházba, ahol nemsokára meghalt.

BOLDOG ÜNNEPEKET KIVÁN
ÜZLETFELEINEK HORVÁTH LÁSZLÓ
Cipőjavító üzlet
7802 WEST JEFFERSON
a Duschinsky Bankház alatti helyiségben.

BOLDOG KARÁCSONYI ÜNNEPEK KIVÁN
MARY'S BEAUTY SHOP
8101 W. JEFFERSON AVE.
(Bank of Detroit épület)
TELEFON: CEDAR 3438

KARÁCSONYI AJANDEKOK!
ÓRÁK ÉS ÉKSZEREK
a legelőcsőbb bevásárlási forrás a
MAGYAR ÓRÁS ÉKSZEREK
708 So West End Avenue,
Hazai és amerikai órák és ékszer javítása, jótállás mellett.

Legjobb hirdetni a Magyar Hirlap-bar

Tűzbiztosítás
Baleset-Betegségélyző
Használhat-e ön \$50-tól \$200-ig havonta, ha betegsége miatt nem tudna dolgozni?
Ha gondolt erre valaha és családjáról gondoskodni akar, hogy betegsége esetén nyomorba ne jusson, megteheti, alig pár centjébe kerül naponta. Keresse fel Furst Andor-t, 828 West End Ave., a Magyar Hirlap delray-i irodájában, ahol szívesen szolgál felvilágosítással. — Az iroda nyitva van reggel 9 órától este 9 óráig.

TÜZBIZTOSÍTÁS HÁZRA VAGY RUTORRA!
AUTO ÉS ÉLETBIZTOSÍTÁS!
A NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
EGYIKE A VILÁG LEGNAGYOBB ÉLETBIZTOSÍTÓ INTÉZETÉNEK
Képvisele: **FURST ANDOR**
828 WEST END AVENUE, DELRAY, MICH.
A Magyar Hirlap delray-i irodájában

MEGNYILT KÖRMENDI LEÓ
CUKRÁSZDÁJA ÉS PALATÖZŐJA
7438 WEST JEFFERSON
a Solvay Ave. sarkán levő Patika mellett.
Vajas tészták, dobos torta, indiai fánk, krémes lepény, friss teásütemények, illatos puncs szilvák, várják a magyarságot.
Lakodalmi és ünnepi torták rendelésre pontosan készülnek.
PHONE: CEDAR 5391

MAKOS ÉS DIÓS PATKÓK MINDEN NAGYSÁGBAN MEGRENDELHETŐK AZ ÜNNEPEKRE!
KEDVES VEVOIMNEK, BARÁTAIMNAK ÉS ISMERŐSEIMNEK BOLDOG KARÁCSONYI ÜNNEPET KIVÁNNOK!

"BOLDOG ÜNNEPEKET" KIVÁN
BICZÓ FERENC
TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ
8027 W. JEFFERSON AVE. — TELEFON: CEDAR 0175

"KARÁCSONYI ÜDVÖZLET!"
Wm. Jakoby
FÉRFI. ÉS NŐI DIVATÁRUHÁZA
8130 W. JEFFERSON AVENUE.
AZ ÚJ HELYSÉGBEN.
NÉZZE MEG PAZARUL FELSZERELT KARÁCSONYI VÁSÁRUNKAT

Boldog Karácsonyt **Boldog Ujévet kíván**
ÉS A
Detroiti Szőlős Weiss 8330 W. Jefferson magyarságnak

Nem jó Pesten négernek lenni

SZOMORUSÁG A PEKETÉK KÖZÖTT EGY VEKKER-ÓRA ÉS EGYSÉB DOLGOK MIATT

SZEMÉLYEK:

A gróf, aki mellékesen a Joekey-Club tagja és izgalmas afférajáról híres. A néger, aki imádja az emancipációt, de nem bírja elviselni a törvényeket. Szobafőnökök, pincérek, kocsirendezők. A rendőrség.

ELSŐ FELVONÁS

amelyben a gróf a eszárvárosból Budapestre érkezik.

Este hét óra van. Az előkelő dunaparti szálloda előtt megáll egy konflis és kiszáll belőle a gróf. Poggyászeit a kocsihagyja. Működésbe lép a kocsi. A kofferet beszállítja az előcsarnokba, kifűti a kocsit, mely eltávozik. A gróf felmegy a szobájába. Tíz perc múlva igazított esengő hallatszik a folyosón. A szobaasszony rohan a gróf lakosztályába.

— Mi van a sárga kofferemmel, a necessairemmel, ami nincs a poggyászaim között — kiált a gróf. — Tessék előteremteni.

Nosza lett erre sürgős-forgás, ijedelem. A gróf nem tártogt, hanem ragaszkodott a kis sárga kofferhez, amelyben értékek halmazva. A gróf nem hitte el, hogy a kis sárga koffer a vonatban hagyta. Váltig mondta: dehogyan, az a kis koffer mellettem volt a kocsiban is. Szóval a gróf hajhatatlan maradt.

MÁSODIK FELVONÁS

amelyben a szobafőnök, szobapincér és kocsirendező akcióba lép a titokzatos sárga koffer titokzatos kocsisának ki-puhatólása végett

A szobafőnök kiadja a parancsot: a föld alól is elő kell keríteni a koffer. Ezt kívánja az igazság és a szálloda presztízse. A szobapincér lihegve magára kapja felöltőjét és kirohan az utcára. Fűtülés, kiáltás, nyomozás. Két perc alatt kiderül, hogy a kocsi, aki az afférajáról híres és közismert bécsi mánást a szálló-

gerre nézve? Nem. A kocsi-
rendező nézve.

ÖTÖDIK FELVONÁS

amelyben a visszaküldött koffer kinyitattik és megállapítatik, hogy "egyes dolgok" hiányoznak belőle.

Kétségtelen, hogy a koffer nem üresen jött Pestre, hanem tele. Ebbe mindenki belevetődött. Ujabb autók száguldanak vissza a négerhez. Harapófogóval kellett belőle minden értékdarabot kihuzni, mely előbb a kofferben vala. Elegánsan a safe depositjébe megy négerünk, kinyitattja és előadja belőle azt az étiit, amely egy briliáns nyakkendősáto és egyéb férfi eszebecsét tartalmazott. Sónajtott, de visszaadta. Pedig fájt neki. Nem így képzelte ő az egész ügyet. Azután lassanként meg-

több dolgról bevallotta, hogy azelőtt a koffer tartalmát gazdagították. Fájó szívvel ezeket is visszaadta. Mert félt. A rendőrségtől. De kijelentette, hogy utálja az itteni szokásokat, amelyek a talált tárgyak visszaadására köteleznek. Lehetetlen egy ország!

UTÓJÁTÉK

A pincér és kocsi-
rendező sok százezer koronás autóköltségek emlékével visszatérnek a grófhoz a megkerült érték tárgyakal. A gróf alapos vizsgálatot tart ismét a koffer mélyében. Kimutatja, hogy az eredményes nyomozás ellenére egy uti vekkorája, egy pár kesztyűje és egy hőmérője hiányzik a neszeszerből. Mindezekből kifolyólag sürgősen megteszi a feljelentést a néger ellen, aki pedig már nagyon is megbánta

a bűnét, csak dühös. Az ügy komoly fordulatot vesz. Akcióba lépnek a detektívek. A vekkeróra, a kesztyű és a hőmérő miatt. Ezek már a darab utóregzései, de viharos izgalmat idéztek elő Budapest négeri és negernői között. E pillanatban nem tudni még, hogy az izgalom a néger ellen vagy

pedig a rendőrség ellen irányul.

MORÁL:

Nem jó Pesten négernek lenni, mert ha fehér ember tilt volna a kocsi-
ban, a gróf botlathetné meg ma is a sárga borkoffer nyomát.

Vásárhelyi Gyula.

HALÁLOS SZERELEM

Belgrádból jelentik: Belgrád külterületén, a mezők közt a minap reggel egy esendőraltiszt holttestére bukkantak a járókelők. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a esendőraltiszt már két nappal előbb lett öngyilkos. A holttest mellett egy fán papírost találtak, amelyre az öngyilkos bucsóiratát írta. Az öngyilkos zsebében megtalálták esendőri igazolványát, amely szerint Stecker Józsefnek hívják. Az öngyilkos esendőr egy levelet hagyott hátra, amelyben végrendelekzik és kéri, hogy Belgrádban temessék el. Öngyilkosságának okáról azt írja, hogy gyerekkora óta szeretett egy leányt, akinek az apja azonban elutasította őt. A esendőraltiszt zsebében két sorsjegyet is találtak, amelyek hátlapjára ez volt írva: "Ha nyerek, küldjék el apámnak".

RABLÓ KÖZSÉGI PÉNZTÁROS

Noviszadról jelentik: Az elmúlt napok egyikén álaros rablók betörték Radonics Dunsán vagyonos jászki kereskedő házába. A rablók Radonics Dunsánt és fiát, Iliát megkötötték és a szekrényből 20,000 dinárt raboltak el. A fia fölismerték a banda vezetőjét Veljkovic Veljko közösi pénztáros személyében. Jelentést tettek a esendőrségnek, amely a rabló közösi pénztárost letartóztatta. A nyomozás során kézrekerült a banda két tagja is: Striesevics Steván és Jovanovics Milenkó. Dr. Rogulja Iván mitrovicai ügyész kiszállt Jazakra és intézkedése a három rablót beszállították a mitrovicai ügyészség fogházába.

HAYES BIBOROK RÓMÁBA UTAZIK

New Yorkból jelentik: Hayes new yorki biborok e hét folyamán Nápolyba utazik, ahonnan Rómába megy, hogy részt vegyen a Szent Év záróünnep-
ségekben. Hayes biborok január végén szándékozik visszatérni az Egyesült Álla-

Dr. Galdonyi
a budapesti Tudomány
Egylet v. orvosa
SZOLBESZEMSTER,
NOGYÓGYÁSZ
Bendold:
7862 WEST JEFFERSON AVE.
Peoples State Bank épület
CEDAR 0965.
Lakás:
1802 CENTRAL AVENUE
CEDAR: 4964-R.

Borotválja Az Arcát

egyszer egy
stropped, abszol-
ut éles késsel.
ez kényelmes és
megakadályozza
a bőrbajokat.
\$1-től \$25-ig

Valet Auto-Strop Razor
— Önmagát élesíti —

Utazék amerikai lobogó alatt
Leszállított kőutazási jegy a
BUDAPESTRE
csak \$192.50 és feljebb Cherbourgban
vagy Brémában át

MELLETT legközelebb Magyarországra való utazás díjtalan, er-
decségek biztosan milyen elhelyez-
kedés lehetősége nyitnak a United
States Lines fényes hajó, ennek a
hajójának az Egyesült Államok
kormányza a tulajdonosa.

As órák, fényesen berendezett
"Lovelace" és az összes többi hajó-
kon társas harmadosztályú kabinok
vannak, az ellátás a kényelmes éle-
termékek magyarázó és térsé fel-
setény áll az utazók rendelkezésére.
Az árak olcsók és gondoskodnak a
rendeltes helyre való gyors átsze-
közletéről. Erősen részletes tolvaj-
gondok kéri, a helyi hatóságok-
keltől, vagy írjon erre a címre.

United States Lines
1514 Washington Blvd., Detroit, Mich. — 45 Broadway, New York City

HOGY TÖBB karácsonyt és ujévet megünnepelhesen

Akkor már most kezdje meg pénztét 4 százalékos — kamatra — ELHELYEZNI

Bolla & Son

4% SAVINGS BANK

BOLLA BUILDING
7932 WEST JEFFERSON AVE.,
DETROIT MICH.
TELEFON: CEDAR 0839.

VISSZAMENT PARTIK

A statisztikai hivatalba alig vannak erre vonatkozó feljegyzések, de úgy látszik, mintha a felbontott eljegyzések száma ma már sokkal több volna, mint régebben. Ismerőseim, akikkel itt-ott összetálcokozom, részvettel vagy kárómmel ujságolják:

— Hallotta! Visszament a Sárka partiaja. Szegény kis leányt alighanem a szanatóriumba viszik.

Gratulálók egy-egy fiatal barátomnak, akinek eljegyzési híre csak minap olvastam az újságban, de az állítólagos vőlegény nevetve int a kezével.

— Hol van az már! Belátuk, hogy nem vagyunk egymáshoz valóik és szépen elbucszkodtunk egymástól.

Kedves kis leányom, aki büszkén rejti bánatát szívébe s mint levelében írja, a föld kerékességén egyedül nekem vallja be, hogy már az öngyilkosságra is gondolt, kedves, naiv gyermek, az Ön keserves panaszaira csak annyit tudok válaszolni: a magácska lelke még száz évvel visszafelé jár, valahol a múlt század elején vagy derekán, mikor még Kisfaludy Sándor dalolt a szerelmesekről. Ha az egész világ megváltozott maga körül, miért kívánja, hogy a jegyesség sentsége a régi legyen? Akkoriban a hetedik megében sem maradtott meg az a fiú, aki a menyasszonyát eszerben hagyta, s aggszűzként, végelgyengülésben hunyt el az öreg leány, aki komoly ok nélkül a vőlegénye jegygyűrűjét szeszakuldtte. Az eljegyzési lakoma már félig-meddig esküvőnek számított, s a kőtelék, mely a jegyeseket egybekapcsolta, erősebb volt, mint ma a végérvényesen megkötött házasságoké. Ma nem Csokonay-ak, Kisfaludyak, nemes urfiak, nobilis katonák járnak a világon, hanem ifjú szélhámosok, üzleti érzékek átitott fiatal kereskedők, könnyű szerrel vagyonra áhítóok, akik — egyéb konjunkturák hiányá-

— 46 —

— Óvjanak az Istenek ettől a gondolat-
tól. De különben gyermekem, ugy mon-
dják, Néro téged szeret.

— Csakugyan? Lehetéges? Igazán? —
kérdé örömpresve Akte.

— Igen.

— Óh légy áldott szavaidért!

— No lásd, így neked nemesak jogod, de
szent kötelesség is a császár oldalán ma-
radnod, neked kötelességed lelked tisztasá-
gával visszavezetned őt az igaz utra s ak-
kor talán sikerült visszaadni Rómának a
császárt, anyjának a fiát, kedvesének a
kedvest és végül nekem az életemet!

— Igazságos Istenek! Hát te azt hiszed,
hogy Néro életet ellen tőr?

— Néro mindent mer!

— Császárnóm, — így szólt Akte — meg
akarom kísérteni, bár úgy hiszem gyenge
leszek e nagy feladathoz.

— Lányom — szólt Arrippina — te ta-
lán az egyedüli vagy ebben a nagy város-
ban, talán az egész világon, aki merhet,
aki merhet tenni, eselekedni.

— Mégis, óh császárnóm, jobb lesz, ha
elhagyom e palotát s nem látom soha töb-
bé viszont a császárt.

— Az isteni császár kéreti magához Ak-
tét — szólott erre egy lágyan esengő hang.
— Sporus! — kiáltott föl bámulva Akte.
— Sporus — mormogá Agrippina és el-
rejté arcát fátyola mögé.

— 51 —

Sporus is meglepetve nézett Aktéra s
miután tovább nem tagadható, így szólt:

— No igen, ezek itt a földalatti börtö-
nökben lévő keresztények, akiket a cirkusz
számára tartogatnak.

Akte, bár életében mindig úgy hallotta,
hogy a keresztények kicsapongó erkölces-
telen népek, akik nem érdemesek más sor-
ra, mégis fájdalmasan gondolt ramlatlan
lelkével arra, hogy embertársainak, habár
bűnösök, ilyen rettenetes halállal kell ki-
mulniuk.

Sietteté tehát lépéseit, de így is, amint
letekintett a márványlapokkal kirakott ut-
ról a közeli szomszédságra, úgy vélte ész-
revenni, hogy egy ráccsal lefedett ablakból
egy keresztény nő halvány arca vált látha-
tóvá, amint segélyért kiáltott...

Futva igyekezett e helyet elhagyni.
Nemsokára elérték azt az épületet, mely
ennek a mesebeli kertnek éppen a közepé-
re volt elhelyezve.

Ha már a kert, a tó és az egyéb látottak
mély benyomást keltettek Aktében, ugy
ez az épület tiúndéropompájával még in-
kább alkalmas volt arra, hogy a leányka
bámulata fokozódjék.

Az előcsarnok olyan nagy volt, hogy ol-
dalait három sor márványoszlop szegélyez-
te köralakban. Minden legesekelebb tár-
gyon arany és elefántcsont ékítmény lát-
szott, a hatalmas terem közepén pedig ma-

— 50 —

hogy holnap jöjjön el hozzám, látni kívá-
nom.

— Sabina már nincsen Rómában.

— Miért?

— Így akartá a hatalmas császár.

— Hát hová ment?

— Nem tudom.

Bár a szolgál szavai mély alázattal és ha-
tározott formában hangzottak el, mégis ész-
re lehetett rajta venni, hogy kényszerítve
felel a kérdésekre és szívesen venné, ha
Akte nem faggatná őt tovább.

Akte észre is vette ezt s elhallgatott.
Közben partot ért a ladik és Sporus hir-
telen mozdulattal ugrott partra s szolgálát-
készen nyújtott kezét Aktének, hogy part-
raszállásánál segítségére legyen.

Egy sűrű plátánfacsoportokkal beülte-
tett erdőcskébe értek most. Amint az uton
haladtak, Akte emberi hangokat vélt hal-
lani. Valami nyöszörgéscsélét, helyesebben
sónajást hallott.

— Mi az? — kérdé Akte.

— Semmi!

— No de én hallottam valamit!

— Nem, uróm, te tévedsz, semmi, éppen
semmit sem lehet itt hallani.

— De igen, valami nyöszörgéscsélét.

S csakugyan abban a pillanatban újból
hallhatóvá vált a sóhajás s most már egé-
szén jól kivehető emberi kiáltás, még pe-
dig segélyt kérő kiáltás volt hallható.

— 47 —

— A császár... — jelenté újból kis szü-
net mulva a rabszolga.

— Menj tehát — mondá Agrippina.

— Engedelmeskedek neked — felelt Ak-
te s követé Sporust.

Kishirdetések

Down Town

HOL KAPHATÓ A MAGYAR HIRLAPO?

- Metropolitan News Stand, Woodward és Monroe sarkán... Dunn News Stand, Shelby és Michigan sarkán...

Munkát nyer nő

Felvétetik három lány, vagy asszony házmunkára, akik üzletben is tudnak segíteni...

Munkát nyer férfi

ÜGYNÖKÖK — IRJANAK INGYEN MINTÁÉRT. — Áruljon Madison "Better Made" inget...

Munkát keres férfi

Jó családból való 16 éves fiatal ember iskolai órán tud szombatnap egész nap, üzletben alkalmazást keres...

Kiadó

Minden kényelemmel felszerelt 6 szobás lakás, közel a River Rouge-i Ford-gyárhoz...

Értesítés

Tisztelettel értesítem a detroiti magyarságot, hogy megvettem a NEMZETKÖZI ÉRTETMET, 7843 West West Jeffersonon...

ELADÓ

Fűszerüzlet és mézszárak, négy szoba butorral, eladó. — Házárt is elcserélem...

Karácsonyi olcsóság!

Eladó kényelmes 5 szobás Bungalow, a város határán belül, meglepő olcsó áron...

Ezer dollár lefizetéssel eladó

egy hatszobos modern ház, minden kényelemmel. Két gépre garageval. Közél a Lawndale Ave.-hoz...

Betegség miatt eladó

kétesalásos ház a 321 Woodmere Avenuen. Az emelet fizet 40 dollár rentet...

Eladó üres 8 szobás ház

a Lincoln Parkban. 300 dollár lefizetéssel, könnyű feltételekkel. Érdeklődjön 788 S. Harrington...

Levelezés

Középkorú ötéves ember házasság céljából szeretne megismerkedni hozzailles házias nővel...

Értesítés

Mikor egyszer előztem, de öklör megmozdult az egész raj. A repülőhártyák alól előbujtak a hegyes füllellátott fejek...

Van Zanten boldog évei

REGÉNY Irta Laurids Braun

Lőni akartam, de Tokó meg ragadta a karomat. — Ezek repülő kutyák! — suttogta...

Tokó, aki nyilait akkora tartogatta, mikor majd kevésbé magasan függő állatokat talál, kinevetett azon való esodálkozom miatt...

Most kutatva tovább fátó-fáig. Az állatokat ép déli állmuktól riasztottuk fel. Végre jóval tovább ismét rábukkantunk egy rajra...

IV. FEJEZET AZ idegen város Dél rég elmúlt. Utána kellett nézünk Tongunak. Tokó a nap állásából próbált tájékozódni...

Az utolsó, amelyet eltaláltam, estében remegve kiterjesztette szőrös repülőhártyáját...

Óvatosan előztem, lötem, de az állat mozdulatlanul függve maradt. Ugy látszott, hogy még csak meg sem sebeztem...

Mikor egyszer előztem, de öklör megmozdult az egész raj. A repülőhártyák alól előbujtak a hegyes füllellátott fejek...

Értesítés! Tisztelettel értesítem a detroiti magyarságot, hogy megvettem a NEMZETKÖZI ÉRTETMET, 7843 West West Jeffersonon...

jét. A fiókat magát nem érte a lövés. Tovább haladtunk a fűben és embermagasságu harasztban...

Atyáink kövei! — kiáltotta Tokó és előremutatott. Aztán odaértünk. Atyáink kövei alatt romokat kell érteni...

Tokó nem tudott többet mondani, mint azt, hogy a követek védelem céljából "atyjáink" emelték valamikor...

IV. FEJEZET AZ idegen város Dél rég elmúlt. Utána kellett nézünk Tongunak. Tokó a nap állásából próbált tájékozódni...

Az utolsó, amelyet eltaláltam, estében remegve kiterjesztette szőrös repülőhártyáját...

Óvatosan előztem, lötem, de az állat mozdulatlanul függve maradt. Ugy látszott, hogy még csak meg sem sebeztem...

Mikor egyszer előztem, de öklör megmozdult az egész raj. A repülőhártyák alól előbujtak a hegyes füllellátott fejek...

Értesítés! Tisztelettel értesítjük az összes üzletfeleinket és ismerőseinket, hogy SCHWARZ FÜLÖP megszűnt a JOHN MOLNÁR ÉS TÁRSAI cég tagja...

Mindazon üzletfeleink, kiknek kötelezettségük, vagy bármilyen ügyük van a John Molnár és Companyval...

ELADÓ EGY SAROK ÜZLET

24x33. 3 csalados flat mindegyiknek gyönyörű nagy első és ebédő, 2 háló szoba és fürdő szobája van...

Tudakozni lehet: AZ ÉPÍTÉSZNÉL: JOHN SIPOS 9061 DEARBORN AVE.

Magyarországra

Magyarországi harmadik osztályú oda-vissza utazás Magyarországra. Utiköltség Budapestig \$192.50-\$204.50.

WHITE STAR LINE RED STAR LINE

A BOLLÁ ÉS FIA, 7832 West Jefferson Ave. J. DUBOISZKEZET, 7800 West Jefferson Avenue.

Legjobb hirdetni a Magyar Hirlapban

ELADUNK ÉS CSERELÜNK HÁZAKAT, ÜZLETEKET ÉS FARMOKAT. MINDIG NAGY VÁLASZTÉKKAL RENDELKEZÜNK.

FERENCY JÁNOS ÉS TÁRSA

INGATLANFORGALMI IRODA 7856 WEST JEFFERSON TELEFON: CEDAR 1035

ELADÓ HÁZAK:

ARTILLERY AVENUE, 8 szobás ház, fél pince, fürdő, toilet, ára \$7,250...

BÁMOLATOS OLCSON!

\$6500-ért vehet gyárak közelében 3 csalados házat. Lefizetés \$400.00. Havi törlesztés \$60.00.

FORT STREET

2 csalados, modern ház, 5 szoba és fürdő le és fut, egész pince, garage, stb., lefizetés \$2,500.

HA VENNI VAGY ELADNI

akar házat, üzletet vagy bármi ingatlant, biztosan a legjobb és leggyorsabb kiszolgálásba részesülj le...

VIII.

Amint a teremből kilépett, egy kertben léle magát, melyen gyorsan keresztlhaladva, egy arannyal és márvánnyal díszített falhoz érték.

Sporus itt egy kicsiny ajtóhoz vezető Aktét s egy apró aranyból készült kulcsot oldott le derekáról, mellyel a keskeny ajtót kinyitotta.

Bámulat és álmélkodás vett erőt Aktén a táj láttára, mely feltárult szemei elé. Egy mesebeli édenkertben vélt lenni.

Mindenféle márványlapokkal kirakott utak voltak láthatók és azon az uton, amelyen tovahaladtak, apró elefántesontból összerakott cölöpökhöz furcsa fehér madárkák voltak odaláncolva...

Most egy gyönyörű buja növényzettel körülvett tóhoz közeledtek. A tó partján kékszíni fából készült lakik volt látható, melybe a leánykát vezető Sporus kecses mozdulattal ugrott bele...

Akte követé, mikor azután szemben ültetek egymással, a leányka úgy vevé észre, hogy Sporus feltűnően hasonlít nővéréhez Sabinához.

Soká ülték így némán egymással szemben, miközben Akte a mesebeli táj szépségének szemlélésében merült el, de végül mégis Akte törte meg a csendet:

— Sabina nekem úgy mondá, — szölt Akte, — hogy te Korinthusban maradtál. Ugy hát tévedett, nemde?

— Nem, ő igazat mondott, — felelt Sporus — én csakugyan Korinthusban maradtam, azonban nem bírtam ki soká Lucius nélkül és egy véletlenül szintén Itáliába menő hajón, mely még rövidebb uton haladt, én is megérkeztem, még pedig majdnem egy időben a császárral.

— Ugy hát Sabina bizonyára nagyon megörült, mikor újból láthatott, nemde? — kérde Akte.

gának Nérónak az életnagyságát háromszorosan fölműltető szobra, mely őt Jupiter képében ábrázolta.

Önkéntlenül megborzongott itt Akte. Milyen hatalmas lehetett ez az uralkodó, akinek olyan kertje, olyan palotája volt s aki szórakozásból embereket tépetett széljével a cirkuszban.

Akte megremegett és mikor Sporus a kulcs után nyult, hogy kinyissa vele az ajtót, önkéntlenül visszatartá kezét, hogy előbb még ideje legyen szivdobogását lecsillapítani.

Majdnem alétan támaszkodott Akte Sporusra s csak mikor kissé megnyihült izgalma, adott ennek jelt arra, hogy az ajtót kinyithatja.

A kulcs megfordult a zárban, Sporus visszalépett s Akte szemközti találta magát Néróval.

A találkozás kellemesen hatott a leánykára, a hatalmas uralkodót vélte maga előtt láthatni és Lucius látta viszont, ugyanabban az öltözetben, amelyben a korinthusi napok alatt szívbe zárt, fején egy egyszerű zöld levelekből font babérkoszorúval.

jad, óh császárnóm, ki az, aki Néró szerelmének még birtokosa?

— Sabina Pojjea — egy lelketlen nő, aki eladta atyját, elhagyta férjét, akinek mindene van, csak szíve nincs.

— Hallottam már e nevet — felelt Akte — atyám egy alkalommal kertünkben egy másik aggyastámnak eldöntötte Sabina Poppea dolgait s akkor mindketten elpirultak.

— Igen, igen, ő az — mondá Aprippina. — És szereti, szereti még mindig, nemde? — Igen — mondá Agropinna — szereti, mert alighanem mesterkedés áldozata a császár, ez a nő megittatta vele azt a bájitalt, melyet Casonia Caligulának is nyújtott.

— Igazságos Isten! — kiáltá fe! Akte — hát csakugyan? Óh de nehezen bűnhődök, de nehezen.

— Igaz, igaz, nehezen büntetnek téged is az Istenek, de nem úgy, mint engem, mert lám, neked meg volt engedve őt kerülni is, de én, engem az Istenek anyjánál szemeltek ki? Hova forduljak el tőle, fiamtól? — Tudni fogom, mit kell tennem — szölt Akte — még ma elhagyom e házat!

— 49 —

— 52 —

— 45 —